

## Wireless Car Charger

## "FC10 Motion"

### Kabelloses KFZ-Ladegerät

**GB** Operating Instructions

**D** Bedienungsanleitung

**F** Mode d'emploi

**E** Instrucciones de uso

**NL** Gebruiksaanwijzing

**I** Istruzioni per l'uso

**PL** Instrukcja obsługi

**H** Használati útmutató

**RO** Manual de utilizare

Návod k použití

Návod na použitie

Manual de instruções

Bruksanvisning

Руководство по эксплуатации

Работна инструкция

Οδηγίες χρήσης

Kullanma kılavuzu

Käyttöohje

**CZ**

**SK**

**P**

**S**

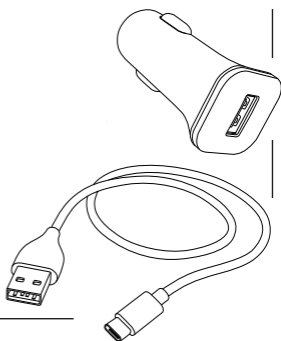
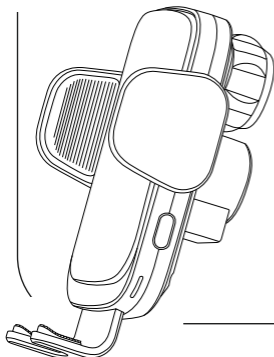
**RUS**

**BG**

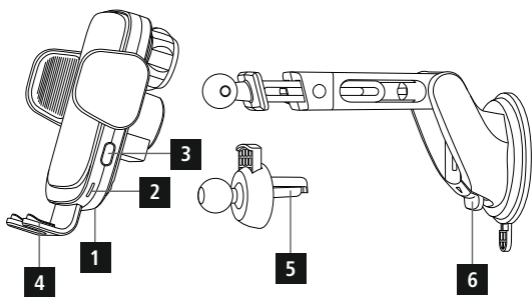
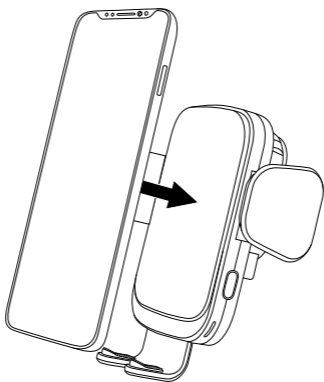
**GR**

**TR**

**FIN**





**A****B**

## Controls and displays

1. USB-C input
2. Status LEDs
3. Touch button
4. Adjustable height setting
5. Grating attachment
6. Telescopic suction cup holder

### LED function indicator

Standby	Lights up green
Charging process	Lights up blue
End of charging	off <sup>1)</sup>
Error message	Flashes green-blue several times in alternation, then switches off

<sup>1)</sup> The display at the end of charging may differ on some devices, depending on the manufacturer.

Thank you for choosing a Hama product.

Take your time and read the following instructions and information completely. Please keep these instructions in a safe place for future reference. If you sell the device, please pass these operating instructions on to the new owner.

## 1. Explanation of warning symbols and notes

### Risk of electric shock



This symbol indicates a risk of electric shock from touching uninsulated product parts that may carry hazardous voltage.

### Warning



This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.

### Note



This symbol is used to indicate additional information or important notes.

## 2. Package contents

- 1x "FC10 Motion" wireless car charger for smartphones
- 1x grating holder
- 1x telescopic suction cup holder
- 1x USB-C cable
- 1x car charger
- These operating instructions

---

### 3. Safety instructions

- Protect the product from dirt, moisture and overheating and use it in dry environments only.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Do not operate the product outside the power limits given in the specifications.
- Do not use the product in areas in which electronic products are not permitted.
- Ensure that the product is not covered up by textiles, metal or other objects in order to avoid damage caused by overheating.
- Dispose of packaging material immediately in accordance with the locally applicable regulations.
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.
- Do not continue to operate the product if it is visibly damaged.
- Use the product only for the intended purpose.
- Do not use the product in the immediate vicinity of heaters, other heat sources or in direct sunlight.
- Only use the article under moderate climatic conditions.
- As with all electrical products, this device should be kept out of the reach of children.
- Do not use the product in a damp environment and avoid splashing water.
- Do not bend or crush the cable.
- Never apply force when using the product or during installation.
- When using this product, observe the applicable local traffic laws and regulations.
- Take care that components such as airbags, safety areas, controls, instruments, etc. and visibility are not blocked or restricted.
- Ensure that the product is securely mounted before every journey.
- Do not allow yourself to be distracted by the product when driving a vehicle. Always pay attention to the surrounding traffic and your environment.
- Always pull directly on the plug when disconnecting the cable, never on the cable itself.

#### Warning



Do not place any bank or similar cards with magnetic strips or magnetically sensitive objects on the product. The data on the cards could be damaged or completely deleted

#### Warning



Ensure that there are no metal parts (e.g. metal plate for magnetic holders) on the back of your device. Metal heats up significantly in the field of an induction charger and can damage your device and/or the charger.

#### Risk of electric shock



- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
- Do not use the product if the charging cable, adapter cable or power cable is damaged.
- Do not attempt to service or repair the product yourself. Leave any and all service work to qualified experts.

## 4. Start-up and operation

### Note



- To be able to charge your device via the wireless charger, it must be compatible with induction charging technology. Please refer to the operating instructions of your device for more information.
- Note that mobile phone cases, covers, etc., and other materials between the wireless charger and the back of your device may interfere with or even prevent the charging process.

### Note – 12 V, 24 V vehicle electrical systems



The charger is suitable for 12 V and 24 V vehicle electrical systems.

- Fasten the wireless car charger over the enclosed **grating holder** (5) on the grating or fasten it to your vehicle's windscreen with the help of the telescopic suction cup holder. Please ensure that your view is not obstructed.
- Connect the enclosed USB-C cable to the **USB-C input** (1) on the wireless charger and the enclosed car USB charger.
- When the power supply is active and after a brief self-test, the two **status LEDs** (2) light up green.
- The charger checks whether there is a smartphone in the holder. If there is no smartphone in the holder, the charger automatically opens the retaining clips.

### Warning



- Only use suitable charging devices or USB ports to charge the product.
- Do not use defective chargers or USB ports and do not attempt to repair them.
- Place your device with its rear on the wireless charger (B). The retaining clips close automatically and the smartphone is fixed in place.
- The charging process begins as soon as an effective induction field has been established. The colour of the two **status LEDs** (2) changes to blue. The current charge status is displayed on your device.
- If no induction connection can be established, change the position of your device if necessary (B). The lower retaining clip can be pulled out or pushed in a little bit for this. Fixing is ensured by an integrated locking mechanism.
- The charging process ends automatically once your device's battery is fully charged. The **status LEDs** (2) go out.
- Remove your device from the wireless charger or disconnect the wireless charger from the power supply.
- To remove the smartphone, touch one of the two touch buttons on the side of the charger to open the retaining clips.
- Thanks to the integrated power store, the charger can continue to be opened and closed a few times after being disconnected from the power supply.
- If metallic or magnetic objects are on the charger, this is indicated by the LEDs flashing green and blue alternately. Next, the charger switches itself off.

### Note - car battery



With some vehicles, it can happen that power continues to be supplied even though the ignition has been switched off. You should therefore disconnect the product from the line connection when not in use to protect your car battery from being drained.

## 5. Care and maintenance

Only clean this product using a lint-free, slightly damp cloth and do not use any harsh cleaners. Ensure that no water is able to enter the product.

### Note



Disconnect the device from the mains before cleaning and during prolonged periods of non-use.

## 6. Warranty disclaimer

Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

## 7. Technical data

Wireless car charger	
Input	5 V  max. 2.0 A 9 V  max. 1.67 A
Output (under optimised conditions)	max. 10 W
Dimensions	72.5 x 116.5 x 55 cm

Car adapter:	
Vehicle electrical system voltage	12 V, 24 V
Output voltage / current max.	3.6 - 6V  3 A 6 - 9V  2 A 9 - 12V  1.5 A
Output power total	18 W max.

## 8. Declaration of conformity



Hama GmbH & Co KG hereby declares that the radio equipment type [00201678] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address:

[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00201678 -> Downloads.

Frequency band(s)	128 kHz
Maximum radio-frequency power transmitted	$5.51 \times 10^{-10}$ mW

## Bedienungselemente und Anzeigen

1. USB-C Eingang
2. Status-LEDs
3. Berührungstaster
4. Justierbare Höheneinstellung
5. Lüftungsgitter-Befestigung
6. Teleskop-Saugnapf-Halterung

### LED-Funktionsanzeige

Standby	leuchtet grün
Ladevorgang	leuchtet blau
Lade-Ende	aus <sup>1)</sup>
Fehlermeldung	blinkt mehrmals grün-blau im Wechsel, dann aus

<sup>1)</sup> Die Anzeige bei Lade-Ende kann herstellerbedingt bei einigen Endgeräten abweichen.

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Hama Produkt entschieden haben!

Nehmen Sie sich Zeit und lesen Sie die folgenden Anweisungen und Hinweise zunächst ganz durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung anschließend an einem sicheren Ort auf, um bei Bedarf darin nachschlagen zu können. Sollten Sie das Gerät veräußern, geben Sie diese Bedienungsanleitung an den neuen Eigentümer weiter.

## 1. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen

### Gefahr eines elektrischen Schlages



Dieses Symbol weist auf eine Berührungsgefahr mit nicht isolierten Teilen des Produktes hin, die möglicherweise eine gefährliche Spannung von solcher Höhe führen, dass die Gefahr eines elektrischen Schlags besteht.

### Warnung



Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.

### Hinweis



Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

## 2. Packungsinhalt

- 1x Kabelloses KFZ-Ladegerät „FC10 Motion“ für Smartphones
- 1x Lüftungsgitter-Halterung
- 1x Teleskop-Saugnapf-Halterung
- 1x USB-C Kabel
- 1x Kfz-Ladegerät
- diese Bedienungsanleitung



### 3. Sicherheitshinweise

- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Umgebungen.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Betreiben Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen.
- Benutzen Sie das Produkt nicht in Bereichen, in denen elektronische Produkte nicht erlaubt sind.
- Achten Sie darauf, dass das Produkt nicht durch Textilien, Metall- oder sonstige Gegenstände abgedeckt wird, um Schäden durch Überhitzung zu vermeiden.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Dadurch verlieren Sie jegliche Gewährleistungsansprüche.
- Betreiben Sie das Produkt nicht weiter, wenn es offensichtlich Beschädigungen aufweist.
- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den dazu vorgesehenen Zweck.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe der Heizung, anderer Hitzequellen oder in direkter Sonneneinstrahlung.
- Verwenden Sie den Artikel nur unter moderaten klimatischen Bedingungen.
- Dieses Produkt gehört, wie alle elektrischen Produkte, nicht in Kinderhände!
- Verwenden Sie das Produkt nicht in einer feuchten Umgebung und vermeiden Sie Spritzwasser.
- Knicken und quetschen Sie das Kabel nicht.
- Wenden Sie im Umgang mit dem Produkt und bei der Montage niemals Gewalt oder hohe Kräfte an.
- Beim Einsatz des Produktes im Straßenverkehr gelten die Vorschriften der StVZO.
- Beachten Sie, dass keine Komponenten, wie der Airbag, Sicherheitsbereiche, Bedienelemente, Instrumente, etc. oder die Sicht, verdeckt oder einschränkt sind.
- Kontrollieren Sie vor jeder Fahrt die sichere Montage des Produkts.
- Lassen Sie sich auf der Fahrt mit einem Kraftfahrzeug nicht durch Ihr Produkt ablenken und achten Sie auf die Verkehrslage und Ihre Umgebung.
- Ziehen Sie zum Entfernen des Kabels direkt am Stecker und niemals am Kabel.

#### Warnung

Legen Sie keine EC- oder ähnliche Karten mit Magnetstreifen sowie magnetisch empfindliche Gegenstände auf das Produkt. Die Daten auf den Karten können beschädigt oder gelöscht werden



#### Warnung

Stellen Sie sicher, dass sich auf der Rückseite Ihres Endgerätes keine Metallteile (z.B. Metallplatte für Magnethalter) befinden. Metall erwärmt sich im Feld des Induktionsladegerätes sehr stark und kann Ihr Endgerät und/oder das Ladegerät beschädigen.



#### Gefahr eines elektrischen Schlages

- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn das Ladekabel, das Adapterkabel oder die Netzleitung beschädigt sind.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.



## 4. Inbetriebnahme und Betrieb

### Hinweis



- Um Ihr Endgerät über das kabellose Ladegerät laden zu können, muss dies kompatibel mit der Induktivladetechnologie sein. Beachten Sie hierzu die Bedienungsanleitung Ihres Endgerätes.
- Beachten Sie, dass Handytaschen, Cover, etc. und sonstige Materialien zwischen dem kabellosen Ladegerät und der Rückseite Ihres Endgerätes den Ladevorgang stören oder sogar verhindern.

### Hinweis – Bordnetz 12 V, 24 V



Das Ladegerät ist für ein Bordnetz mit 12 V und 24 V geeignet.

- Befestigen Sie das Kabellose KFZ-Ladegerät über den beiliegenden **Lüftungsgitter-Halter** (5) am Lüftungsgitter oder befestigen Sie es mit Hilfe des Teleskop-Saugnapf-Halters an der Windschutzscheibe Ihres Fahrzeugs. Beachten Sie bitte, dass dabei die Sicht nicht beeinträchtigt wird.
- Verbinden Sie das beiliegende USB-C-Kabel mit dem **USB-C-Eingang** (1) des kabellosen Ladegeräts und dem beiliegenden KFZ-USB-Ladegerät.
- Bei aktiver Stromversorgung und nach einem kurzen Selbsttest leuchten die beiden **Status-LEDs** (2) grün.
- Das Ladegerät überprüft, ob sich ein Smartphone in der Halterung befindet. Befindet sich kein Smartphone in der Halterung öffnet dieses automatisch die Haltebügel.

### Warnung



- Verwenden Sie nur geeignete Ladegeräte oder USB-Anschlüsse zum Aufladen.
- Verwenden Sie defekte Ladegeräte oder USB-Anschlüsse generell nicht mehr und versuchen Sie nicht, diese zu reparieren.
- Legen Sie Ihr Endgerät mit der Rückseite in das kabellose Ladegerät (B). Die Haltebügel schließen automatisch und das Smartphone wird fixiert.
- Der Ladevorgang beginnt, sobald ein wirksames Induktionsfeld aufgebaut ist. Die Farbe der beiden **Status-LEDs** (2) wechselt auf blau. Der aktuelle Ladestatus wird auf Ihrem Endgerät angezeigt.
- Kann keine Induktionsverbindung hergestellt werden, verändern Sie ggfs. die Position Ihres Endgerätes (B). Hierfür kann der untere Haltebügel etwas herausgezogen oder eingeschoben werden. Die Fixierung wird dabei über eine integrierte Rasterung gewährleistet.
- Der Ladevorgang wird automatisch beendet, wenn der Akku Ihres Endgerätes vollständig geladen ist. Die **Status-LEDs** (2) erlöschen.
- Nehmen Sie Ihr Endgerät aus dem kabellosen Ladegerät oder trennen Sie dieses von der Stromversorgung.
- Zur Entnahme des Smartphone berühren Sie einen der beiden Berührungstaster seitlich am Ladegerät um die Haltebügel zu öffnen.
- Durch den integrierten Stromspeicher lässt sich das Ladegerät auch nach Entfernen der Stromzufuhr weiterhin einige Male öffnen und schließen.
- Befinden sich metallische oder magnetische Gegenstände auf dem Ladegerät, wird dies durch abwechselndes Leuchten der LEDs in grün und blau signalisiert. Anschließend schaltet sich das Ladegerät ab.

### Hinweis – Autobatterie



Bei einigen Fahrzeugen kann es vorkommen, dass die Stromzufuhr trotz abgestellter Zündung erhalten bleibt. Trennen Sie das Produkt daher bei Nichtgebrauch von der Netzverbindung, um Ihre Autobatterie vor Entladung zu schützen.

## 5. Wartung und Pflege

Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fusselfreien, leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Produkt eindringt.

### Hinweis



Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung und bei längerem Nichtgebrauch unbedingt vom Netz.

## 6. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

## 7. Technische Daten

Kabelloses KFZ-Ladegerät	
Eingang	5V  max. 2,0 A 9V  max. 1,67 A
Ausgang (unter optimierten Bedingungen)	max. 10 W
Maße	72,5 x 116,5 x 55 mm

Kfz-Adapter:	
Bordnetzspannung	12V, 24V
Ausgangsspannung /-strom max.	3.6 - 6V  3 A 6 - 9V  2 A 9 - 12V  1.5 A
Ausgangsleistung gesamt	18 W max.

## 8. Konformitätserklärung



Hiermit erklärt die Hama GmbH & Co KG, dass der Funkanlagentyp [00201678] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00201678 -> Downloads.

Frequenzband/Frequenzbänder	128 kHz
Abgestrahlte maximale Sendeleistung	$5,51 \times 10^{-10}$ mW

## Éléments de commande et d'affichage

1. Entrée USB-C
2. LED d'état
3. Touche tactile
4. Réglage en hauteur possible
5. Fixation pour grille d'aération
6. Support télescopique à ventouse

### Affichage du fonctionnement par LED

Veille	S'allume en vert
Processus de charge	S'allume en bleu
Fin de la charge	S'éteint <sup>1)</sup>
Message d'erreur	Clignote plusieurs fois par alternance vert - bleu, puis s'éteint.

<sup>1)</sup> L'affichage lors de la fin du chargement peut varier selon le fabricant sur certains appareils.

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Hama !

Veuillez prendre le temps de lire l'ensemble des remarques et consignes suivantes. Veuillez conserver ce mode d'emploi à portée de main afin de pouvoir le consulter en cas de besoin. Transmettez-le au nouveau propriétaire avec l'appareil le cas échéant.

## 1. Explication des symboles d'avertissement et des remarques

### Risque d'électrocution



Ce symbole indique un risque de contact avec des parties non isolées du produit susceptibles de conduire un courant électrique capable de provoquer une électrocution.

### Avertissement



Ce symbole est utilisé pour indiquer des consignes de sécurité ou pour attirer votre attention sur des dangers et risques particuliers.

### Remarque



Ce symbole est utilisé pour indiquer des informations supplémentaires ou des remarques importantes.

## 2. Contenu de l'emballage

- 1 chargeur pour voiture sans fil «FC10 Motion», pour smartphones
- 1 support pour grille d'aération
- 1 support télescopique à ventouse
- 1 câble USB-C
- 1 chargeur pour voiture
- Le présent mode d'emploi

### 3. Consignes de sécurité

- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des environnements secs.
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- N'utilisez pas le produit en dehors des limites de puissance indiquées dans les caractéristiques techniques.
- N'utilisez pas le produit dans des zones où les produits électroniques ne sont pas autorisés.
- Veillez à ce que le produit ne soit pas recouvert de textiles, d'objets en métaux ou autres afin d'éviter tout dommage dû à une surchauffe.
- Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.
- N'apportez aucune modification au produit. Des modifications vous feraient perdre vos droits de garantie.
- Cessez d'utiliser le produit en cas de détérioration visible.
- L'emploi du produit est exclusivement réservé à sa fonction prévue.
- N'utilisez pas le produit à proximité immédiate d'un chauffage, d'autres sources de chaleur ou à la lumière directe du soleil.
- Utilisez l'article dans des conditions climatiques modérées uniquement.
- Cet appareil, comme tout appareil électrique, doit être gardé hors de portée des enfants !
- N'utilisez pas l'appareil dans un environnement humide et évitez les projections d'eau.
- Ne pliez pas et n'écrasez pas le câble.
- Ne jamais utiliser la violence ou la force lors de la manipulation ou de la mise en place du produit.
- Lors de l'utilisation du produit dans la circulation routière, les dispositions de la législation routière s'appliquent.
- Notez qu'aucun composant, tel que l'airbag, les zones de sécurité, les commandes, les instruments, etc. ou la visibilité, ne soit obstrué ou restreint.
- Avant chaque trajet, vérifiez que le produit est parfait monté.
- Ne laissez pas le produit capter votre attention lorsque vous pilotez un véhicule et veuillez concentrer toute votre attention sur la circulation et votre environnement.
- Pour retirer le câble, tirez directement au niveau de la fiche et non du câble.

#### Avertissement

Ne placez aucune carte bancaire ou similaire munie d'une piste magnétique ou aucun objet sensible au magnétisme sur le produit. Les données des cartes sont susceptibles d'être endommagées, voire supprimées.



#### Avertissement

Assurez-vous qu'aucune pièce métallique ne se trouve au dos de l'appareil (par ex. plaque métallique pour support magnétique). Le métal chauffe très fortement dans la zone du chargeur à induction et peut endommager l'appareil et/ou le chargeur.



#### Risque d'électrocution

- Ne tentez pas d'ouvrir le produit en cas de détérioration et cessez de l'utiliser.
- Cessez d'utiliser l'appareil en cas de détérioration du câble de charge, du câble adaptateur ou du cordon d'alimentation.
- Ne tentez pas de réparer le produit vous-même ni d'effectuer des travaux d'entretien. Déléguez tous travaux d'entretien à des techniciens qualifiés.



## 4. Mise en service et fonctionnement

### Remarque



- Afin de pouvoir charger l'appareil sur le chargeur sans fil, celui-ci doit être compatible avec la technologie de charge par induction. Veuillez consulter le mode d'emploi de votre appareil à ce sujet.
- Veillez à ce que les housses pour portable, les coques de protection, etc., et autres matériels situés entre le chargeur sans fil et le dos de l'appareil ne gênent pas ou n'empêchent pas le processus de charge.

### Remarque – circuit de bord 12 V, 24 V



Ce chargeur convient pour un circuit de bord de 12 V et 24 V.

- Fixez le chargeur sans fil pour voiture au **support de la grille d'aération fourni** (5) ou fixez-le au pare-brise de votre véhicule à l'aide du support télescopique à ventouse. Veillez à ce qu'il ne gêne pas votre visibilité.
- Raccordez le câble USB-C fourni à l'**entrée USB-C** (1) du chargeur sans fil et au chargeur USB sans fil pour voiture fourni.
- Si l'alimentation en électricité est active et après un bref autotest, les deux **LED d'état** (2) s'allument en vert.
- Le chargeur vérifie si un smartphone se trouve dans le support. Si aucun smartphone ne se trouve dans le support, le chargeur ouvre automatiquement les clips d'attache.

### Avertissement



- Utilisez exclusivement un chargeur approprié ou une connexion USB pour la recharge.
- N'utilisez plus des chargeurs ou des ports USB défectueux et n'essayez pas de les réparer.
- Placez votre appareil avec le dos dans le chargeur sans fil (B). Les clips d'attache se ferment automatiquement et le smartphone est fixé.
- Le processus de charge commence dès qu'un champ d'induction efficace est obtenu. La couleur des deux **LED d'état** (2) devient bleue. Le statut de charge actuel est affiché sur votre appareil.
- Si aucune connexion par induction ne peut être établie, changez, éventuellement, la position de votre appareil (B). Pour cela, le clip d'attache du bas peut être légèrement tiré ou poussé. Un crantage intégré permet de veiller à ce que ce soit bien fixé.
- Le processus de charge se termine automatiquement lorsque la batterie de votre appareil est entièrement chargée. Les **LED d'état** (2) s'éteignent.
- Retirez votre appareil du chargeur sans fil ou déconnectez-le de l'alimentation en électricité.
- Pour retirer le smartphone, touchez l'une des deux touches tactiles situées sur le côté du chargeur pour ouvrir les clips d'attache.
- La batterie intégrée permet d'ouvrir et de fermer le chargeur plusieurs fois, même une fois l'alimentation en électricité coupée.
- Si des objets métalliques ou magnétiques se trouvent sur le chargeur, cela est signalé par un clignotement en alternance des LED en vert et bleu. Le chargeur s'éteint ensuite.

### Remarque – Batterie du véhicule



L'alimentation électrique de certains véhicules continue même lorsque le moteur est arrêté. Débranchez le produit du secteur lorsqu'il n'est pas utilisé afin de protéger tout déchargement de la batterie de votre véhicule.

## 5. Soins et entretien

Nettoyez le produit uniquement à l'aide d'un chiffon non pelucheux légèrement humide ; évitez tout détergent agressif. Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans le produit.

### Remarque



Débranchez impérativement l'appareil du secteur avant de le nettoyer et en cas d'inutilisation prolongée.

## 6. Exclusion de responsabilité

La société Hama GmbH & Co KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par le non-respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

## 7. Caractéristiques techniques

Chargeur sans fil pour voiture	
Entrée	5 V  max. 2,0 A 9V  max. 1,67 A
Sortie (dans des conditions optimisées)	max. 10 W
Dimensions	72,5 x 116,5 x 55 mm

Adaptateur pour voiture :	
tension du circuit de bord	12 V, 24 V
Tension/courant de sortie max.	3.6 - 6V  3 A 6 - 9V  2 A 9 - 12V  1.5 A
Puissance de sortie totale	18 W max.

## 8. Déclaration de conformité



Le soussigné, Hama GmbH & Co KG, déclare que l'équipement radioélectrique du type [00201678] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante :

[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00201678 -> Downloads.

Bandes de fréquences	128 kHz
Puissance d'émission émise maximale	5,51 x 10 <sup>-10</sup> mW

## Elementos de control e indicadores

1. Entrada USB-C
2. LEDs de estado
3. Botón táctil
4. Ajuste de altura regulable
5. Fijación-rejilla de ventilación
6. Soporte de ventosa telescópico

### Indicador LED de funcionamiento

Modo de reposo	se ilumina en color verde
Proceso de carga	se ilumina en azul
Fin de la carga	OFF <sup>1)</sup>
Mensaje de error	Parpadea en colores verde-azul alternativamente varias veces, luego se apaga

<sup>1)</sup> La indicación al final de la carga puede diferir en algunos terminales según el fabricante.

Gracias por adquirir un producto de Hama.

Lea primero las siguientes instrucciones e indicaciones. Después, guarde estas instrucciones de manejo en un lugar seguro para poder consultarlas cuando sea necesario. Si vende el aparato, entregue estas instrucciones de manejo al nuevo propietario.

## 1. Explicación de los símbolos de aviso y de las indicaciones

### Peligro de sufrir una descarga eléctrica



Este símbolo hace referencia al peligro de contacto con partes no aisladas del producto que pueden conducir una tensión peligrosa de una intensidad tal que puede provocar una descarga eléctrica.

### Advertencia



Se utiliza para identificar indicaciones de seguridad o para llamar la atención sobre peligros y riesgos especiales.

### Nota



Se utiliza para indicar información adicional o indicaciones importantes.

## 2. Contenido del paquete

- 1 cargador inalámbrico de vehículo "FC10 Motion" para smartphone
- 1 soporte para rejilla de ventilación
- 1 soporte de ventosa telescópico
- 1 cable USBC
- 1 cargador para vehículo
- Este manual de instrucciones



### 3. Indicaciones de seguridad

- Proteja el producto de la suciedad, la humedad y el sobrecalentamiento y utilícelo solo en entornos secos.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- No utilice el producto fuera de los límites de potencia indicados en los datos técnicos.
- No utilice el producto en áreas donde no se permitan aparatos electrónicos.
- Asegúrese de que el producto no está cubierto por tejidos, metales u otros objetos para evitar daños por sobrecalentamiento.
- Deseche el material de embalaje de conformidad con las normativas locales vigentes en materia de eliminación de desechos.
- No realice cambios en el producto. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.
- No siga utilizando el producto si presenta daños visibles.
- Utilice el producto exclusivamente para el fin previsto.
- No utilice el producto junto a sistemas de calefacción, otras fuentes de calor ni expuesto a la luz solar directa.
- Use el artículo únicamente cuando las condiciones climáticas sean moderadas.
- Este producto, como todos los productos eléctricos, no debe estar en manos de los niños.
- No utilice el producto en entornos húmedos y evite el contacto con las salpicaduras de agua.
- No pliegue ni aplaste el cable.
- No fuerce nunca el producto durante su manejo o montaje.
- Tenga en cuenta al utilizar el producto las disposiciones y leyes locales vigentes para el tráfico rodado.
- Asegúrese de que ni la vista ni ningún componente, como airbag, áreas de seguridad, elementos de manejo, instrumentos, etc., se verán tapados o limitados.
- Antes de conducir, compruebe siempre que el producto esté bien montado.
- Durante los desplazamientos con un vehículo, no se distraiga con el producto y preste atención al tráfico y a su entorno.
- Para sacar el cable, tire directamente de la clavija y nunca del cable.

#### Advertencia



No coloque tarjetas EC o similares con bandas magnéticas u objetos magnéticamente sensibles sobre el producto. Los datos de las tarjetas pueden sufrir deterioros o incluso borrarse por completo.

#### Advertencia



Asegúrese de que no haya ninguna pieza metálica (por ejemplo, placa metálica para soporte magnético) en la parte trasera de su terminal. El metal se calienta con mucha fuerza en el campo del cargador de inducción y puede dañar su terminal y/o el cargador.

#### Peligro de sufrir una descarga eléctrica



- No abra el producto ni siga utilizándolo en caso de presentar daños.
- No utilice el producto si el cable de carga, el adaptador del cable o el cable eléctrico están dañados.
- No intente mantener ni reparar el producto por cuenta propia. Encargue cualquier trabajo de mantenimiento al personal especializado competente.

## 4. Puesta en marcha y funcionamiento

### Nota



- Para poder cargar el terminal a través del cargador inalámbrico, este debe ser compatible con la tecnología de carga inductiva. Observe también las instrucciones de uso de su terminal.
- Tenga en cuenta que las fundas para teléfono móvil, cubiertas, etc. y otros materiales que se encuentran entre el cargador inalámbrico y la parte trasera del terminal pueden interferir o incluso impedir el proceso de carga.

### Nota sobre la red de alimentación de a bordo 12 V, 24 V



El cargador es adecuado para una red de alimentación a bordo de 12 V y 24 V.

- Fije el cargador inalámbrico a la rejilla con el **soporte de rejilla** (5) incluido o fíjelo al parabrisas de su vehículo con el soporte de ventosa telescópica. No afecta a la visibilidad.
- Conecte el cable USB-C suministrado a la entrada **USB-C** (1) del cargador inalámbrico y al cargador USB de vehículo incluido.
- Cuando la fuente de alimentación está activa y tras una breve comprobación automática, los dos **LEDs de estado** (2) se iluminan en verde.
- El cargador comprueba si hay un smartphone en el soporte. Si no hay ningún smartphone en el soporte, abre automáticamente la sujeción.

### Advertencia



- Utilice únicamente cargadores adecuados o conexiones USB para cargar el dispositivo.
- No utilice cargadores ni conexiones USB defectuosos; asimismo, no intente repararlos.
- Coloque su terminal con el dorso en el cargador inalámbrico (B). Los soportes de sujeción se cierran automáticamente y el smartphone queda fijado.
- La carga comienza tan pronto como se establece un campo de inducción efectivo. El color de ambos **LEDs de estado** (2) cambia a azul. El estado de carga actual se muestra en su terminal.
- Si no se puede establecer ninguna conexión de inducción, cambie la posición de su terminal (B). Para ello, puede extraerse ligeramente o presionarse el soporte de fijación. El pestillo integrado asegura la fijación.
- El proceso de carga finaliza automáticamente cuando la batería de su terminal está completamente cargada. Los **LEDs de estado** (2) se apagan.
- Retire el terminal del cargador inalámbrico o desconéctelo de la alimentación.
- Para retirar el smartphone, toque uno de los dos botones táctiles situados en el lateral del cargador para abrir el soporte de sujeción.
- La batería integrada permite seguir abriendo y cerrando el cargador varias veces incluso después de haber retirado la fuente de alimentación.
- Si existen objetos metálicos o magnéticos en el cargador, los LEDs parpadean en verde y azul para indicarlo. Posteriormente, el cargador se apaga.

### Nota sobre baterías de coche



En algunos vehículos puede ocurrir que la alimentación de corriente siga activa a pesar de que el encendido esté desconectado. Desconecte el producto de la red cuando no lo utilice para proteger la batería de su coche de la descarga.

## 5. Mantenimiento y cuidado

Limpie este producto solo con un paño ligeramente humedecido que no deje pelusas y no utilice detergentes agresivos. No deje que entre agua en el producto.

### Nota



Desconecte siempre el aparato de la red antes de limpiarlo y cuando no lo utilice durante un largo periodo de tiempo.

## 6. Exclusión de responsabilidad

La empresa Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía alguna por los daños que se deriven de una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la inobservancia de las instrucciones de uso o de las indicaciones de seguridad.

## 7. Datos técnicos

Cargador inalámbrico para vehículos	
Entrada	5V  máx. 2.0 A 9V  máx. 1.67 A
Salida (en condiciones óptimas)	máx. 10 W
Medidas	72,5 x 116,5 x 55 mm

Adaptador para vehículo:	
tensión de la red a bordo	12 V, 24 V
Tensión/corriente de salida máx.	3.6 - 6V  3 A 6 - 9V  2 A 9 - 12V  1.5 A
Potencia total de salida	18 W máx.

## 8. Declaración de conformidad

Por la presente, Hama GmbH & Co KG declara que el tipo de equipo radioeléctrico [00201678] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la siguiente dirección de Internet:

[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00201678 -> Downloads.

Banda o bandas de frecuencia	128 kHz
Potencia máxima de radiofrecuencia	5,51 x 10 <sup>-10</sup> mW

**Bedieningselementen en weergaven/indicaties**

1. USB-C-ingang
2. Status-leds
3. Aanraakknop
4. Aanpasbare hoogte-instelling
5. Ventilatiooster-bevestiging
6. Telescoop-zuignaphouder

**Led-functieweergave**

Stand-by	brandt groen
Laadproces	brandt blauw
Einde van het opladen	uit <sup>1)</sup>
Foutmelding	knippert afwisselend groen en blauw, daarna uit

<sup>1)</sup> De weergave aan het einde van het opladen kan op sommige apparaten afwijken vanwege de fabrikant.

Hartelijk dank dat u voor een product van Hama hebt gekozen.

Neem de tijd om de volgende aanwijzingen en instructies volledig door te lezen. Berg deze gebruiksaanwijzing vervolgens op een goede plek op zodat u hem als naslagwerk kunt gebruiken. Mocht u het toestel verkopen, geeft u dan ook deze gebruiksaanwijzing aan de nieuwe eigenaar.

**1. Verklaring van waarschuwingssymbolen en instructies****Gevaar voor een elektrische schok**

Dit symbool duidt op gevaar bij aanraking van niet-geïsoleerde onderdelen van het product, welke mogelijk onder een zodanig gevaarlijke spanning staan, dat het gevaar voor een elektrische schok aanwezig is.

**Waarschuwing**

Wordt gebruikt om veiligheidsinstructies te markeren of om op bijzondere gevaren en risico's te attenderen.

**Aanwijzing**

Wordt gebruikt om extra informatie of belangrijke aanwijzingen te markeren.

**2. Inhoud van de verpakking**

- 1x draadloze auto-oplader "FC10 Motion" voor smartphones
- 1x ventilatiooster-houder
- 1x telescoop-zuignaphouder
- 1x USB-C-kabel
- 1x auto-oplader
- deze gebruiksaanwijzing

### 3. Veiligheidsinstructies

- Bescherm het product tegen vuil, vocht en oververhitting en gebruik het alleen in droge omgevingen.
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
- Gebruik het product niet buiten de in de technische gegevens vermelde vermogensgrenzen.
- Gebruik het product niet op plaatsen waar elektronische producten niet zijn toegestaan.
- Zorg ervoor dat het product niet door textiel, metaal of andere voorwerpen wordt afgedekt om schade door oververhitting te voorkomen.
- Voer het verpakkingsmateriaal direct en overeenkomstig de lokaal geldende afvoervoorschriften af.
- Verander niets aan het product. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.
- Gebruik het product niet meer als het zichtbare beschadigingen vertoont.
- Gebruik het product alleen voor het beoogde doel.
- Gebruik het product niet in de onmiddellijke nabijheid van de verwarming, andere warmtebronnen of in direct zonlicht.
- Gebruik het artikel alleen in gematigde klimatologische omstandigheden.
- Dit product dient, zoals alle elektrische producten, buiten het bereik van kinderen te worden gehouden!
- Gebruik het product niet in een vochtige omgeving en vermijd spatwater.
- Knik of klem de kabel niet.
- Tijdens de omgang met en bij de montage van het product nooit geweld of grote krachten gebruiken.
- Let erop dat bij gebruikmaking van het product de in het wegverkeer geldende lokale voorschriften van het wegenverkeersreglement m.b.t. technische eisen en rijvaardigheidseisen gelden.
- Let erop dat geen componenten, zoals de airbag, andere veiligheidsvoorzieningen, bedieningselementen, instrumenten, enz., of het vrije zicht, bedekt of beperkt zijn.
- Controleer vóór elke rit de veilige montage van het product.
- Laat u in een motorvoertuig niet door uw product afleiden en let op de verkeerssituatie en uw omgeving.
- Trek, voor het loskoppelen van de kabel, direct aan de stekker en nooit aan de kabel.

#### Waarschuwing

Plaats geen pinpassen of soortgelijke kaarten met magnetische strips of magnetisch gevoelige objecten op het product. De gegevens op de kaarten kunnen beschadigd raken of worden gewist.



#### Waarschuwing

Verzeker u ervan dat er zich aan de achterkant van uw apparaat geen metalen onderdelen (bijv. metalen plaatje voor magneethouder) bevinden. Metaal wordt in het veld van de inductie-oplader zeer heet en kan uw eindapparaat en/of de oplader beschadigen.



#### Gevaar voor een elektrische schok

- Open het product niet en gebruik het niet meer bij beschadigingen.
- Gebruik het product niet indien de oplaadkabel of de voedingskabel is beschadigd.
- Probeer het product niet zelf te onderhouden of te repareren. Laat onderhouds- en reparatiewerkzaamheden door vakpersoneel uitvoeren.



## 4. Het product in gebruik nemen

### Aanwijzing



- Om uw eindapparaat via de draadloze oplader op te kunnen laden, moet het compatibel zijn met de inductie-oplaadtechnologie. Raadpleeg hiervoor de gebruiksaanwijzing van uw eindapparaat.
- Houd er rekening mee dat hoesjes voor mobiele telefoons, covers etc. en andere materialen die zich tussen de draadloze oplader en de achterkant van uw apparaat bevinden het oplaadproces verstoren of zelfs verhinderen.

### Aanwijzing – Boordnet 12 V, 24 V



De oplader is geschikt voor een boordnet met 12 V en 24 V.

- Bevestig de draadloze auto-oplader met de meegeleverde **ventilatioeroosterhouder** (5) aan het ventilatioerooster of bevestig hem met behulp van de telescoop-zuignaphouder aan de voorruit van uw voertuig. Zorg ervoor dat dit geen invloed heeft op het zicht.
- Sluit de meegeleverde USB-C-kabel aan op de **USB-C-ingang** (1) van de draadloze oplader en de meegeleverde USB-auto-oplader.
- Bij ingeschakelde voeding en na een korte zelftest branden de twee **status-leds** (2) groen.
- De oplader controleert of er een smartphone in de houder zit. Als er geen smartphone in de houder zit, opent deze automatisch de houderbeugels.

### Waarschuwing



- Gebruik alleen geschikte opladers of USB-aansluitingen voor het opladen.
- Gebruik nooit defecte opladers of defecte USB-aansluitingen en probeer deze niet te repareren.
- Plaats uw eindapparaat met de achterkant in de draadloze oplader (B). De houderbeugels sluiten automatisch en de smartphone wordt vastgezet.
- Het laadproces begint zodra er een effectief inductieveld is opgebouwd. De kleur van de beide **status-leds** (2) wordt nu blauw. De actuele oplaadstatus wordt op uw apparaat weergegeven.
- Als er geen inductieverbinding kan worden gemaakt, verander dan eventueel de positie van uw eindapparaat (B). Hiertoe kan de onderste beugel worden uitgetrokken of iets naar binnen worden geduwd. De bevestiging wordt door een geïntegreerd klikmecanisme gegarandeerd.
- Het oplaadproces wordt automatisch beëindigd wanneer de accu in uw eindapparaat volledig is opgeladen. De **status-leds** (2) doven.
- Haal uw eindapparaat uit de draadloze oplader of koppel deze los van de stroomvoorziening.
- Om de smartphone te verwijderen, raakt u een van de twee aanraakknoppen aan de zijkant van de oplader aan om de houderbeugels te openen.
- Dankzij de geïntegreerde stroomopslag kan de oplader ook na het loskoppelen van de stroomvoorziening een aantal keer worden geopend en gesloten.
- Als er zich metalen of magnetische voorwerpen op de oplader bevinden, dan wordt dit aangegeven doordat de leds afwisselend groen en blauw branden. De oplader wordt vervolgens uitgeschakeld.

### Aanwijzing - Auto-accu



Bij sommige voertuigen kan het voorkomen dat de stroomvoorziening ondanks uitgeschakelde ontsteking nog aanwezig is. Koppel daarom het product los van het boordnet wanneer het niet wordt gebruikt om te voorkomen dat de accu van uw auto wordt ontladen.

## 5. Onderhoud en verzorging

Reinig dit product uitsluitend met een pluisvrije, licht vochtige doek en gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen. Let erop dat er geen water in het product terechtkomt.

### Aanwijzing



Koppel het apparaat altijd los van het lichtnet voordat u het reinigt en wanneer u het langer niet gebruikt.

## 6. Uitsluiting aansprakelijkheid

Hama GmbH & Co KG is niet aansprakelijk voor en verleent geen garantie op schade die het gevolg is van ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product of het niet in acht nemen van de handleiding en/of veiligheidsinstructies.

## 7. Technische gegevens

Draadloze auto-oplader	
Ingang	5V  max. 2,0 A 9V  max. 1,67 A
Uitgang (onder optimale omstandigheden)	max. 10 W
Afmeting	72,5 x 116,5 x 55 cm

Auto-adapter:	
boordnet-spanning	12V, 24V
Uitgangsspanning/-stroom max.	3.6 - 6V  3 A 6 - 9V  2 A 9 - 12V  1.5 A
Uitgangsvermogen totaal	18 W max.

## 8. Conformiteitsverklaring



Hama GmbH & Co KG verklaart hierbij dat dit toestel [00201678] zich in overeenstemming met de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van de Richtlijn 2014/53/EU bevindt. De conformiteitsverklaring overeenkomstig de desbetreffende Richtlijn vindt u onder:

[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00201678 -> Downloads.

Frequentieband(en)	128 kHz
Maximaal radiofrequent vermogen	$5,51 \times 10^{-10}$ mW

## Elementi di comando e indicatori

1. Ingresso USB-C
2. LED di stato
3. Tasti touch
4. Altezza regolabile
5. Fissaggio alla bocchetta di ventilazione
6. Supporto a ventosa telescopico

### Indicatore di funzione a LED

Stand-by	accesso a luce verde fissa
Processo di carica	accesso a luce blu fissa
Fine ricarica	spento <sup>1)</sup>
Messaggio d'errore	lampeggia più volte a luce alternata verde-blu, poi si spegne

<sup>1)</sup> L'indicazione di fine ricarica può variare da dispositivo a dispositivo.

Grazie per avere acquistato un prodotto Hama!

Prima di iniziare a utilizzare il prodotto, si prega di prendersi il tempo necessario per leggere le istruzioni e le informazioni descritte di seguito. Custodire quindi il presente libretto in un luogo sicuro e consultarlo qualora si renda necessario. In caso di cessione dell'apparecchio, consegnare anche il presente libretto al nuovo proprietario.

## 1. Spiegazione dei simboli di avvertenza e delle istruzioni

### Pericolo di scarica elettrica



Questo simbolo indica la presenza di pericoli dovuti al contatto con parti del prodotto sotto tensione, di entità tale da comportare il rischio di scarica elettrica.

### Attenzione



Contraddistingue le istruzioni di sicurezza o richiama l'attenzione su particolari rischi e pericoli.

### Nota



Contraddistingue informazioni supplementari o indicazioni importanti.

## 2. Contenuto della confezione

- 1x caricabatteria da auto wireless "FC10 Motion" per smartphone
- 1x supporto per montaggio alla bocchetta di ventilazione
- 1x supporto a ventosa telescopico
- 1x cavo USB-C
- 1x caricabatteria da auto
- Il presente libretto di istruzioni



### 3. Istruzioni di sicurezza

- Proteggere il prodotto dallo sporco, dall'umidità e dal surriscaldamento e utilizzarlo soltanto in ambienti asciutti.
- Non far cadere il prodotto e non esporlo a urti.
- Non utilizzare il prodotto oltre i limiti di potenza indicati nei dati tecnici.
- Non utilizzare il prodotto in ambienti dove non è consentito l'uso di strumenti elettronici.
- Non coprire il prodotto con tessuti, oggetti di metallo o di altro tipo per evitare danneggiamenti dovuti a surriscaldamento.
- Smaltire immediatamente il materiale d'imballaggio in conformità alle prescrizioni locali vigenti.
- Non apportare modifiche al prodotto. In tal caso decade ogni diritto di garanzia.
- Cessare immediatamente l'uso del prodotto qualora presenti danneggiamenti evidenti.
- Utilizzare il prodotto soltanto per gli scopi previsti.
- Non collocare il prodotto nelle immediate vicinanze del riscaldamento, di fonti di calore o alla luce diretta del sole.
- Utilizzare il prodotto soltanto in condizioni climatiche moderate.
- Come tutte le apparecchiature elettriche, tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini!
- Non utilizzare il prodotto in ambienti umidi e proteggerlo dagli spruzzi d'acqua.
- Non piegare, né schiacciare il cavo.
- Maneggiare e montare il prodotto senza fare in nessun caso uso della forza.
- Utilizzare il prodotto in auto attenendosi alle disposizioni vigenti del codice della strada.
- Fare attenzione che il prodotto non copra o limiti la vista o i componenti, quali airbag, zone di sicurezza, elementi di comando, strumenti ecc.
- Prima di mettersi in marcia verificare che il prodotto sia montato in modo sicuro.
- Non farsi distrarre dal prodotto durante la guida del veicolo e fare attenzione alla circolazione stradale e all'ambiente circostante.
- Disconnettere il prodotto dalla presa elettrica estraendo direttamente la spina e in nessun caso tirando il cavo.

#### Attenzione

Non appoggiare sul prodotto bancomat o carte di tipo simile con banda magnetica, nonché oggetti magneticamente sensibili. I dati contenuti sulle carte possono venire danneggiati o andare persi.



#### Attenzione

Assicurarsi che sul lato posteriore del dispositivo non vi siano applicati elementi metallici (ad es. piastrina metallica per supporti magnetici). Il metallo genera elevato calore nel campo del caricabatteria a induzione e può danneggiare il dispositivo e/o il caricabatteria stesso.



#### Pericolo di scarica elettrica

- Non aprire il prodotto e cessarne l'utilizzo se presenta danneggiamenti.
- Non utilizzare il prodotto se il cavo di ricarica, il cavo adattatore o quello di alimentazione presentano danneggiamenti.
- Non effettuare interventi di manutenzione e riparazione sul prodotto di propria iniziativa. Fare eseguire i lavori di riparazione soltanto da operatori specializzati.



## 4. Messa in funzione e utilizzo

### Nota



- Per poterlo caricare tramite il caricabatteria wireless, il dispositivo deve essere compatibile con la tecnologia di ricarica induttiva. Seguire a questo proposito le istruzioni d'uso del dispositivo.
- Si osservi che la presenza di custodie, cover, ecc. tra il caricabatteria wireless e il lato posteriore del dispositivo possono interferire o addirittura impedire il processo di ricarica.

### Nota – impianto elettrico di bordo 12 V, 24 V



Il caricabatteria è compatibile con impianti elettrici di bordo a 12 V e 24 V.

- Fissare il caricabatteria da auto wireless alle bocchette di ventilazione attraverso l'**apposito supporto** (5) in dotazione o applicarlo al parabrezza del veicolo con il supporto a ventosa telescopico. Assicurarsi che non ostruisca la vista.
- Collegare il cavo USB-C in dotazione all'**ingresso USB-C** (1) del caricabatteria wireless e quindi al caricabatteria USB da auto in dotazione.
- Se l'alimentazione di corrente è attiva, e dopo un breve autotest, i due **LED di stato** (2) si accendono a luce verde.
- Il caricabatteria verifica se sul supporto è riposto uno smartphone. Se non è questo il caso, apre automaticamente la staffa di supporto.

### Attenzione



- Utilizzare soltanto caricabatteria o prese USB compatibili.
- Non utilizzare caricabatteria o prese USB guasti e non effettuare tentativi di riparazione.
- Disporre il dispositivo con il lato posteriore sul caricabatteria wireless (B). La staffa di supporto si chiude automaticamente e fissa lo smartphone in posizione.
- Il processo di carica inizia non appena viene a crearsi un campo induttivo idoneo. Entrambi i **LED di stato** (2) passano a luce blu. Il livello di carica viene indicato sul dispositivo.
- Qualora non venga stabilita una connessione induttiva, provare a cambiare la posizione del dispositivo (B) A tale scopo, è possibile estrarre o spingere leggermente la staffa di supporto inferiore. Il fissaggio è assicurato dal sistema di scatto in sede integrato.
- Il processo di ricarica termina automaticamente quando la batteria del dispositivo è completamente carica. I **LED di stato** (2) si spengono.
- Rimuovere il dispositivo dal caricabatteria wireless o disconnettere quest'ultimo dall'alimentazione di corrente.
- Per rimuovere lo smartphone, toccare uno dei due tasti touch a lato del caricabatteria per aprire la staffa di supporto.
- Grazie all'accumulatore di corrente integrato, il caricabatteria può essere aperto e chiuso più volte anche dopo averlo disconnesso dall'alimentazione.
- La presenza di oggetti metallici o magnetici sul caricabatteria viene segnalata dal lampeggiamento alternato a luce verde e blu dei LED. Infine, il caricabatteria si spegne.

### Nota sulla batteria dell'auto



Alcuni veicoli continuano ad alimentare corrente anche con il quadro spento. Quando non è in uso, disconnettere quindi il prodotto dall'impianto elettrico di bordo per evitare che si scarichi la batteria.

## 5. Cura e manutenzione

Pulire il presente prodotto servendosi di un panno anti-pelucchi leggermente umido, senza utilizzare detergenti aggressivi. Fare attenzione che nel prodotto non penetri acqua.

### Nota



Prima di pulirlo e in caso di inutilizzo prolungato disconnettere assolutamente l'apparecchio dalla presa elettrica.

## 6. Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co KG declina ogni responsabilità per danni dovuti al montaggio o all'utilizzo scorretto del prodotto, nonché alla mancata osservanza delle istruzioni d'uso e/o di sicurezza.

## 7. Dati tecnici

Caricabatteria da auto wireless	
Ingresso	5V  max. 2,0 A 9V  max. 1,67 A
Uscita (in condizioni ottimizzate)	max. 10 W
Dimensioni	72,5 x 116,5 x 55 mm

Adattatore per auto:	
Tensione dell'impianto di bordo	12V, 24V
Tensione/corrente di uscita max.	3.6 - 6V  3 A 6 - 9V  2 A 9 - 12V  1.5 A
Potenza di uscita totale	18 W max.

## 8. Dichiarazione di conformità



Hama GmbH & Co KG dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [00201678] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00201678 -> Downloads.

Bande di frequenza	128 kHz
Massima potenza a radiofrequenza trasmessa	$5,51 \times 10^{-10}$ mW

**Elementy sterujące i wskaźniki**

1. Wejście USB-C
2. Diody LED stanu
3. Przycisk dotykowy
4. Regulowana wysokość
5. Mocowanie kratki wentylacyjnej
6. Teleskopowy uchwyt przyssawkowy


**Wskaźnik funkcji LED**

Tryb gotowości	świeci na zielono
Proces ładowania	świeci na niebiesko
Koniec ładowania	wył. <sup>1)</sup>
Komunikat o błędzie	miga wielokrotnie przemiennie na zielono i na niebiesko, następnie się wyłącza

<sup>1)</sup> Wyświetlacz po zakończeniu ładowania może wyglądać nieco inaczej w przypadku niektórych urządzeń końcowych różnych producentów.

Dziękujemy za zakup produktu firmy Hama!

Prosimy poświęcić czas na przeczytanie niniejszej instrukcji i podanych informacji w całości. Instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby móc z niej korzystać w przyszłości. W przypadku ewentualnego odsprzedania urządzenia nowemu właścicielowi należy dołączyć do niego również niniejszą instrukcję obsługi.

**1. Objaśnienie symboli i instrukcji ostrzegawczych****Ryzyko porażenia prądem** 

Niniejszy symbol wskazuje na części produktu znajdujące się pod napięciem na tyle wysokim, że istnieje zagrożenie porażenia prądem.

**Ostrzeżenie** 

Niniejszy symbol stosuje się do wskazania zaleceń dotyczących bezpieczeństwa lub w celu zwrócenia uwagi na konkretne zagrożenia i niebezpieczeństwa.

**Wskazówka** 

Niniejszy symbol wskazuje na dodatkowe informacje i istotne uwagi.

**2. Zawartość zestawu**

- 1 x bezprzewodowa ładowarka samochodowa „FC10 Motion” do smartfonów
- 1 x uchwyt na kratkę wentylacyjną
- 1 x uchwyt teleskopowy-przyssawkowy
- 1 x kabel USB-C
- 1 x ładowarka samochodowa
- Niniejsza instrukcja obsługi

### 3. Zasady bezpieczeństwa

- Chronić produkt przed zanieczyszczeniami, wilgocią i przegrzaniem. Korzystać z produktu wyłącznie w suchych pomieszczeniach.
- Nie upuszczać produktu i nie narażać go na silne wstrząsy.
- Nie używać produktu poza granicami jego wydajności określonymi w danych technicznych.
- Nie używać produktu w miejscach, gdzie niedozwolone jest stosowanie urządzeń elektronicznych.
- Upewnić się, że produkt nie jest przykryty tekstyliami, metalowymi elementami lub innymi przedmiotami, aby zapobiec uszkodzeniom spowodowanym przegrzaniem.
- Opakowanie należy niezwłocznie usunąć zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji.
- Nie wolno w żaden sposób modyfikować produktu. Spowoduje to utratę gwarancji.
- Nie używać produktu, gdy jest widocznie uszkodzony.
- Produktu należy używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.
- Nie używać produktu w bezpośrednim sąsiedztwie grzejnika, innych źródeł ciepła lub w bezpośrednim świetle słonecznym.
- Z produktu należy korzystać wyłącznie w umiarkowanych warunkach klimatycznych.
- Ten produkt, podobnie jak wszystkie produkty elektryczne, nie jest przeznaczony do obsługi przez dzieci!
- Nie używać produktu w wilgotnym otoczeniu i chronić go przed bryzgami wody.
- Nie zginać ani nie zginać kabla.
- Przy montażu i obsłudze produktu nigdy nie używać nadmiernej siły.
- Stosowanie produktu w ruchu drogowym podlega obowiązującym lokalnym przepisom i ustawom o ruchu drogowym.
- Uważać, aby żadne komponenty, jak poduszki powietrzne, strefy bezpieczeństwa, elementy obsługi, instrumenty itp., nie były zakryte oraz nie była ograniczona widoczność.
- Przed każdą jazdą sprawdzić, czy produkt jest prawidłowo zamontowany.
- Podczas jazdy pojazdem silnikowym nie dopuścić do odwrócenia uwagi na skutek korzystania z produktu oraz stale obserwować otoczenie i sytuację w ruchu drogowym.
- Wyciągając kabel, chwytać bezpośrednio za wtyczkę, nigdy za kabel.

#### Ostrzeżenie



Nie należy umieszczać na produkcie kart EC lub podobnych kart z paskami magnetycznymi czy przedmiotów czułych na oddziaływanie magnetyczne. Dane zapisane na kartach mogą ulec uszkodzeniu lub skasowaniu.

#### Ostrzeżenie



Upewnić się, że z tyłu urządzenia końcowego nie ma żadnych metalowych elementów (np. metalowa płytka uchwytu magnetycznego). Metal nagrzewa się bardzo mocno w obszarze ładowarki indukcyjnej i może uszkodzić urządzenie końcowe i/lub ładowarkę.

#### Ryzyko porażenia prądem



- Nie otwierać produktu i nie kontynuować jego obsługi, jeżeli jest uszkodzony.
- Nie używać produktu, jeżeli kabel do ładowania, kabel zasilacza bądź przewód sieciowy są uszkodzone.
- Nie próbować samodzielnie dokonywać konserwacji lub naprawiać urządzenia. Wszelkie prace konserwacyjne należy powierzyć odpowiedniemu personelowi specjalistycznemu.

## 4. Uruchomienie i eksploatacja

### Wskazówka



- Aby można było ładować urządzenie końcowe za pomocą bezprzewodowej ładowarki, musi ono być kompatybilne z indukcyjną technologią ładowania. Uwzględnić instrukcję obsługi urządzenia końcowego.
- Należy pamiętać, że obudowy, futerały itp. na telefon komórkowy oraz inne materiały znajdujące się pomiędzy bezprzewodową ładowarką a tylną częścią urządzenia końcowego mogą zakłócać lub nawet uniemożliwiać proces ładowania.

### Wskazówka – sieć pokładowa 12 V, 24 V



Ładowarka nadaje się do sieci pokładowej o napięciu 12 V i 24 V.

- Zamocować bezprzewodową ładowarkę samochodową przy użyciu dołączonego **uchwyty na kratkę wentylacyjną** (5) na kratce wentylacyjnej lub zamocować ją przy pomocy uchwyty teleskopowego-przysawkowego na szybie przedniej pojazdu. Upewnić się, że widoczność nie jest ograniczona.
- Podłączyć dołączony kabel USB-C do **wejścia USB-C** (1) ładowarki bezprzewodowej i dołączonej samochodowej ładowarki USB.
- Przy aktywnym zasilaniu elektrycznym i po krótkim teście wewnętrznym obie **diody LED stanu** (2) świecą na zielono.
- Ładowarka sprawdza, czy w uchwycie znajduje się smartfon. Jeśli w uchwycie nie ma smartfona, automatycznie otwierają się pałki mocujące.

### Ostrzeżenie



- Używać do ładowania tylko odpowiednich ładowarek lub portów USB.
- Z zasady nie należy używać uszkodzonych ładowarek ani portów USB i nie wolno próbować ich naprawiać.
- Umieścić urządzenie końcowe tylną stroną w ładowarce bezprzewodowej (B). Pałki mocujące automatycznie zamykają się i położenie smartfona zostaje ustalone.
- Ładowanie rozpoczyna się, gdy tylko zostanie ustanowione skuteczne pole indukcyjne. Kolor dwóch **diod LED stanu** (2) zmienia się na niebieski. Aktualny stan naładowania jest wyświetlany na urządzeniu końcowym.
- Jeśli nie można nawiązać połączenia indukcyjnego, należy w razie potrzeby zmienić pozycję urządzenia końcowego (B). W tym celu można nieco wysunąć lub wsunąć dolny pałąk mocujący. Ustalanie położenia jest zapewnione przez zintegrowany układ siatkowy.
- Proces ładowania zostaje automatycznie zakończony, gdy bateria urządzenia końcowego jest w pełni naładowana. **Diody LED stanu** (2) gasną.
- Wyjąć urządzenie końcowe z ładowarki bezprzewodowej lub odłączyć je od zasilania.
- W celu wyjęcia smartfona nacisnąć jeden z dwóch przycisków dotykowych z boku na ładowarce, aby otworzyć pałki mocujące.
- Dzięki zintegrowanemu zasobnikowi prądu ładowarka może być kilka razy otwierana i zamykana także po odłączeniu dopływu prądu.
- Jeśli na ładowarce znajdują się metalowe lub magnetyczne przedmioty, sygnalizują to migające przemiennie diody LED na zielono i na niebiesko. Następnie ładowarka wyłącza się.

### Wskazówka – akumulator samochodowy



W niektórych pojazdach może dochodzić do kontynuacji zasilania elektrycznego mimo wyłączenia zapłonu. Dlatego należy odłączyć produkt od sieci elektrycznej, gdy nie jest używany, aby chronić akumulator samochodowy przed rozładowaniem.

## 5. Czyszczenie i konserwacja

Czyścić produkt wyłącznie nieostrzępiącą się, lekko wilgotną ściereczką. Nie używać agresywnych środków czyszczących. Upewnić się, że do produktu nie dostanie się woda.

### Wskazówka



Przed przystąpieniem do czyszczenia oraz w przypadku dłuższego niekorzystania urządzenie należy koniecznie odłączyć od prądu.

## 6. Wyłączenie odpowiedzialności z tytułu gwarancji

Hama GmbH & Co KG nie ponosi odpowiedzialności i nie udziela żadnej gwarancji z tytułu szkód wynikających z niewłaściwego montażu, instalacji, niewłaściwego użytkowania urządzenia ani z tytułu szkód wynikających z postępowania niezgodnie z instrukcją obsługi i wskazówkami bezpieczeństwa.

## 7. Dane techniczne

Bezprzewodowa ładowarka samochodowa	
Wejście	5V  maks. 2,0 A 9V  maks. 1,67 A
Wyjście (w zoptymalizowanych warunkach)	maks. 10W
Wymiary	72,5 × 116,5 × 55 mm

Adapter samochodowy:	
Napięcie pokładowe	12 V, 24 V
Napięcie wyjściowe / prąd wyjściowy maks.	3.6 - 6V  3 A 6 - 9V  2 A 9 - 12V  1.5 A
Całkowita moc wyjściowa	18 W maks.

## 8. Deklaracja zgodności



Hama GmbH & Co KG niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego [00201678] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:

[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00201678 -> Downloads.

Zakres(y) częstotliwości	128 kHz
Promieniowana maksymalna moc transmisji	5,51 x 10 <sup>-10</sup> mW

## Kezelőelemek és kijelzők

1. USB-C bemenet
2. Állapotjelző LED-ek
3. Érintőkapcsoló
4. Állítható magasság
5. Szellőzőrács-rögzítés
6. Teleszkópos tapadókorongos rögzítés

### LED funkciókijelző

Készenlét	zölden világít
Töltés	kéken világít
A töltés befejeződött	kikapcsol <sup>1)</sup>
Hibajelzés	többször villog zölden és kéken váltakozva, majd kikapcsol

<sup>1)</sup> A töltés vége kijelzés egyes végkiszülékeknél a gyártótól függően ettől eltérhet.

Köszönjük, hogy Hama terméket választott!

Szánjon rá időt, és első teendőként olvassa el végig az alábbi utasításokat és megjegyzéseket. A későbbiekben tartsa biztonságos helyen ezt az útmutatót, hogy szükség esetén bármikor használhassa referenciaként. Ha eladja ezt a terméket, vele együtt adja tovább ezt az útmutatót is az új tulajdonosnak.

## 1. Figyelmeztető jelzések és megjegyzések magyarázata

### Áramütés veszélye



Ez a jelzés a termék azon nem szigetelt részeinek megérintésére vonatkozó veszélyre utal, amelyek olyan magas, veszélyes feszültség alatt állhatnak, amely miatt áramütés veszélye áll fenn.

### Figyelmeztetés



A biztonsági utasítások jelölésére használjuk, illetve hogy felhívjuk a figyelmet a különleges veszélyekre és kockázatokra.

### Megjegyzés



Akkor használjuk, ha kiegészítő információkat közlünk, vagy fontos tudnivalókra hívjuk fel a figyelmet.

## 2. A csomag tartalma

- 1x „FC10 Motion” vezetékmentes autós töltő okostelefonokhoz
- 1x szellőzőrács-rögzítőelem
- 1x teleszkópos tapadókorongos rögzítés
- 1x USB-C kábel
- 1x autós töltőkészülék
- a jelen használati útmutató



### 3. Biztonsági utasítások

- Óvja a terméket szennyeződéstől, nedvességtől és túlmelegedéstől, és kizárólag száraz környezetben használja.
- Ne ejtse le a terméket és ne tegye ki erős rázkódásnak.
- Ne üzemeltesse a terméket a műszaki adatokban megadott teljesítményhatárokon túl.
- Ne használja a terméket olyan helyen, ahol elektronikus készülékek használata nem megengedett.
- Figyeljen arra, hogy a terméket ne fedje le ruhával, fém- vagy más tárgyakkal; megelőzve a túlmelegedést!
- Azonnal selejtezze le a csomagolóanyagot a helyileg érvényes hulladékkezelési előírások szerint.
- Ne végezzen semmilyen módosítást a terméken. Ebben az esetben minden garanciaigény megszűnik.
- Ne üzemeltesse tovább a terméket, ha azon sérülés látható.
- A terméket kizárólag a rendeltetési céljára használja.
- Ne üzemeltesse a terméket közvetlenül fűtés, más hőforrás közelében vagy közvetlen napsugárzásnál.
- A terméket csak mérsékelt időjárási körülmények között használja.
- A termék, mint minden elektromos készülék, nem gyermekek kezébe való!
- Ne használja a terméket párás környezetben, és kerülje az érintkezést fröccsenő vízzel.
- Ne hajlítsa vagy törje meg a kábelt.
- A termék használata közben és a szerelésnél ne alkalmazzon erőszakot vagy túlzott erőfeszítést.
- A termék alkalmazása során vegye figyelembe a közúti közlekedésre vonatkozó helyi előírásokat és jogszabályokat.
- Ügyeljen arra, hogy a komponensek, mint a légszák, a biztonsági zónák, a műszerek stb. vagy a kilátás ne legyen takart vagy korlátozott.
- Indulás előtt mindig ellenőrizze a termék biztos felszerelését.
- Ha gépjárművel közlekedik, ne hagyja, hogy a termék elterelje a figyelmét. Ügyeljen a forgalmi helyzetre, valamint környezetére.
- A kábel kihúzásakor mindig közvetlenül a dugós csatlakozót fogja, és sohasem a kábelt.

#### Figyelmeztetés



Ne helyezzen bank vagy más mágnescsíkos kártyát, ill. más mágnesesen érzékeny tárgyat a termékre. A kártyán lévő adatok megsérülhetnek vagy törölődhetnek.

#### Figyelmeztetés



Ellenőrizze, hogy a végkészülék hátoldala ne érintkezzen fémes tárggyal (pl. a mágneses tartó fémlemezével). A fém az indukciós készülékek mezőjében erősen felmelegedhet és az a vég- vagy a töltőkészüléket tönkre tehetné.

#### Áramütés veszélye



- Ne nyissa ki a terméket, és sérülés esetén ne üzemeltess tovább.
- Ne használja a terméket, ha a töltőkábel, az adapterkábel vagy a hálózati kábel megsérült.
- Ne kísérelje meg a készüléket saját kezűleg karbantartani vagy megjavítani. Minden karbantartási munkát bízjon illetékes szakemberre.

## 4. Üzembe helyezés és használat

### Megjegyzés

- Ahhoz, hogy végkészülékét a vezetékmentes töltőkészülékkel tölthesse, annak kompatibilisnek kell lennie az induktív technológiával. Ehhez vegye figyelembe az eszköz használati útmutatóját.
- Kérjük, vegye figyelembe, hogy a mobiltelefon tartók, tasakok, ill. a végkészülék hátoldala és a vezetékmentes töltőkészülék közötti anyagok, tárgyak a töltést zavarhatják vagy megakadályozhatják.

### Megjegyzés - Fedélzeti feszültség 12 V, 24 V

A töltőkészülék 12 V-os, 24 V-os fedélzeti feszültséggel használható.

- Rögzítse a vezeték nélküli autós töltőt a mellékelt **szellőzőrács tartón** (5) keresztül a szellőzőrácsra, vagy rögzítse a jármű szélvédőjéhez a teleszkópos tapadókorongos rögzítés segítségével. Ügyeljen arra, hogy a kilátás ne zavarja a kilátást.
- Csatlakoztassa a mellékelt USB-C kábelt a vezeték nélküli töltőkészülék **USB-C bemenetéhez** (1) és a mellékelt autós USB-töltőkészülékhez.
- Aktív áramellátás közben és egy rövid öntesztelés után mindkét **állapotjelző LED** (2) zölden világít.
- A töltőkészülék ellenőrzi, hogy található-e okostelefon a tartóban. Ha nincs okostelefon a tartóban, akkor automatikusan kinyitja a rögzítőkapcsokat.

### Figyelmeztetés

- Töltéshez csak megfelelő töltőket vagy USB-csatlakozókat használjon.
- A meghibásodott töltőkészülékeket, USB-csatlakozókat ne használja tovább, és ne próbálkozzon a megjavításukkal se.
- Fektesse a végkészülékét hátoldalával a vezeték nélküli töltőkészülékbe (B). A rögzítőkapcsok automatikusan záródnak, és az okostelefon rögzül.
- A töltés azonnal, a hatékony indukciós mező létrejöttével elindul. Mindkét **állapotjelző LED** (2) színe kékre változik. A töltés aktuális állapotát saját végkészüléke jelzi.
- Ha nem jön létre az indukciós kapcsolat, akkor szükség esetén módosítsa végkészüléke (B) helyzetét, pozícióját. Ebből a célból az alsó rögzítőkapcsot valamelyest ki lehet húzni vagy be lehet nyomni. A rögzítést eközben egy beépített rácszat biztosítja.
- A töltés automatikusan befejeződik, ha végkészüléke akkumulátorra már teljesen feltöltődött. Az **állapotjelző LED-ek** (2) kialszanak.
- Távolítsa el végkészülékét a vezeték nélküli töltőkészülékből, oder válassza le ez utóbbit az áramellátásról.
- Az okostelefon eltávolításához érintse meg a töltő oldalán található két érintőgomb egyikét, hogy a rögzítőkapcsok kioldódjanak.
- Az integrált villamosenergia-tárolónak köszönhetően a töltő többször is kinyitható és zárható, még az áramellátás eltávolítása után is.
- Ha a töltőkészülékben fémes vagy mágneses tárgy található, akkor ezt a LED-ek zöld és kék, váltakozó villogással jelzik. Ezt követően a töltőkészülék lekapcsolódik.

### Megjegyzés - Autó akkumulátor

Bizonyos járműveknél előfordulhat, hogy a gyújtás kikapcsolt állapotától függetlenül az áramellátás fennmarad. Ha nem használja a terméket, akkor azt válassza le a fedélzeti hálózatról, hogy megvédje az autó akkumulátorát a lemerüléstől.

## 5. Karbantartás és gondozás

A terméket csak szőszmentes, kissé nedves kendővel tisztítsa, és ne használjon agresszív tisztítószert. Ügyeljen arra, hogy ne juthasson víz a termékbe.

### Megjegyzés

Tisztítás előtt, és ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, mindenképp válassza le az elektromos hálózatról.



## 6. Szavatosság kizárása

A Hama GmbH & Co KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék szakszerűtlen telepítéséből, szereléséből és szakszerűtlen használatából, vagy a használati útmutató és/vagy a biztonsági utasítások be nem tartásából eredő károkért.

## 7. Műszaki adatok

### Vezetékmentes, személygépkocsiba való töltőkészülék

Bemenet	5 V  max. 2,0 A 9 V  max. 1,67 A
Kimenet (optimális körülmények mellett)	max. 10 W
Méret	72,5 x 116,5 x 55 mm

### Személygépkocsi adapter

Fedélzeti hálózati feszültség	12 V/24 V
Kimeneti feszültség/áramerősség max.	3.6 - 6V  3 A 6 - 9V  2 A 9 - 12V  1.5 A
Kimeneti teljesítmény, teljes	18 W max.

## 8. Megfeleléségi nyilatkozat



A Hama GmbH & Co KG igazolja, hogy a [00201678] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfeleléségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetes címen érhető el:

[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00201678 -> Downloads.

Frekvenciasáv(ok)	128 kHz
Maximális sugárzott jelerősség	5,51 x 10 <sup>-10</sup> mW

**Elemente de operare și afișaje**

1. Intrare USB-C
2. LED-uri de stare
3. Buton tactil
4. Reglare ajustabilă pe înălțime
5. Fixarea pe grătarul de aerisire
6. Suport telescopic cu ventuză

**Afișajul funcțiilor LED**

Standby	luminează verde
Procesul de încărcare	luminează albastru
Final încărcare	din <sup>1)</sup>
Mesaj de eroare	clipește de mai multe ori verde-albastru alternativ, apoi se stinge

<sup>1)</sup> Afișajul poate fi diferit la finalul încărcării unor terminale în funcție de producător.

Vă mulțumim pentru faptul că v-ați decis în favoarea unui produs Hama!  
Vă rugăm să vă luați timpul necesar pentru a citi următoarele instrucțiuni și indicații în totalitate. Păstrați aceste instrucțiuni de utilizare mai apoi într-un loc sigur, pentru a le putea consulta în caz de necesitate. În cazul în care doriți să înstrăinați aparatul, transmiteți aceste instrucțiuni de utilizare noului proprietar.

**1. Explicarea simbolurilor de avertizare și a indicațiilor****Pericol de electrocutare**

Acest simbol atrage atenția asupra pericolului de atingere a componentelor neizolate ale produsului, care se pot afla sub o tensiune periculoasă, care poate reprezenta un pericol de electrocutare.

**Avertizare**

Este utilizat pentru a marca indicațiile de securitate sau pentru a atrage atenția asupra pericolelor și riscurilor speciale.

**Indicație**

Este utilizat pentru a marca suplimentar informații sau indicații importante.

**2. Conținutul ambalajului**

- 1x încărcător auto fără fir „FC10 Motion” pentru smartphone-uri
- 1x suport pentru grilajul de ventilație
- 1x suport telescopic cu ventuză
- 1x cablu USB-C
- 1x încărcător auto
- Aceste instrucțiuni de utilizare

### 3. Indicații de securitate

- Protejați produsul de murdărie, umiditate și supraîncălzire și utilizați-l numai în medii uscate.
- Nu lăsați produsul să cadă și nici nu îl expuneți unor vibrații puternice.
- Operați produsul numai în limita capacităților sale indicate în cadrul datelor tehnice.
- Nu folosiți produsul în zone unde nu sunt admise aparate electronice.
- Aveți grijă ca produsul dvs. să nu fie acoperit de materiale textile, metalice sau alte obiecte, pentru a evita supraîncălzirea.
- Eliminați ambalajele imediat, conform prescripțiilor locale valabile de eliminare a deșeurilor.
- Nu aduceți modificări produsului. În acest fel pierdeți orice drept la garanție.
- Nu continuați să utilizați produsul dacă prezintă deteriorări evidente.
- Utilizați produsul numai pentru scopul prevăzut pentru acesta.
- Nu operați produsul în imediata apropiere a sistemului de încălzire, a altor surse de căldură sau în razele directe ale soarelui.
- Utilizați articolul numai în condiții climatice moderate.
- Acest produs, ca toate produsele electrice, nu are ce căuta pe mâinile copiilor!
- Nu folosiți produsul în mediu umed și evitați stropirea cu apă.
- Nu îndoțiți și nu striviți cablul.
- Nu folosiți forța și nici nu aplicați forțe mari la montaj sau întrebuințarea produsului.
- La folosirea produsului trebuie respectate regulamentele și legile locale valabile traficului rutier.
- Vă rugăm să țineți seama ca nici un component precum airbag-ul, componentele de siguranță, elementele de comandă, instrumentele sau vizibilitatea să fie acoperite sau reduse.
- Verificați înainte de fiecare deplasare montarea sigură a produsului.
- În timpul călătoriei cu un autovehicul nu vă lăsați distras de produs și fiți atent la situația traficului și a împrejurimilor.
- Pentru scoaterea din priză trageți de ștecăr și niciodată de cablu.

#### Avertizare



Nu așezați carduri bancare sau carduri similare cu benzi magnetice și nici alte obiecte sensibile magnetic pe produs. Datele de pe cartele pot fi deteriorate sau șterse

#### Avertizare



Asigurați-vă că pe partea posterioară a terminalului dvs. nu se găsesc piese metalice (de ex. placa metalică pentru suportul magnetic). Metalul se încălzește foarte puternic în câmpul încărcătorului cu inducție și poate să vă deterioreze terminalul și/sau încărcătorul.

#### Pericol de electrocutare



- Nu deschideți produsul și nu continuați să îl operați, dacă prezintă deteriorări.
- Nu utilizați produsul dacă cablul de încărcare, cablul adaptor sau conductorul rețelei sunt deteriorate.
- Nu încercați să reparați sau să întrețineți produsul în regie proprie. Orice lucrări de întreținere sunt executate numai de personal de specialitate responsabil.

## 4. Punerea în funcțiune și operarea

### Indicație



- Pentru a vă putea încărca terminalul prin intermediul încărcătorului fără fir este necesar ca acesta să fie compatibil cu tehnologia de încărcare inductivă. Acordați în acest sens atenție instrucțiunilor de utilizare ale terminalului dvs.
- Vă rugăm să aveți în vedere faptul că husele, carcasa etc. și alte materiale poziționate între încărcătorul fără fir și partea posterioară a terminalului dvs. pot perturba sau chiar preveni procesul de încărcare.

### Indicație – rețeaua de bord 12V, 24V



Încărcătorul este adecvat pentru o rețea de bord de 12V și 24V.

- Fixați încărcătorul auto fără fir la grilajul de ventilație, cu ajutorul **suportului pentru grilajul de ventilație (5)** inclus sau fixați-l pe parbrizul autovehiculului dvs. cu ajutorul suportului telescopic cu ventuză. Rețineți, vizibilitatea nu va fi afectată.
- Conectați cablul USB-C inclus cu **intrarea USB-C (1)** a încărcătorului fără fir și cu încărcătorul auto USB inclus.
- În cazul unei alimentări electrice active și după o scurtă testare automată, ambele **LED-uri de stare (2)** se aprind în verde.
- Încărcătorul verifică dacă în suport se află vreun smartphone. Dacă în suport nu se află niciun smartphone, acesta deschide automat consolele de prindere.

### Avertizare



- Pentru încărcare folosiți numai încărcătoare adecvate sau cabluri USB.
- Nu utilizați încărcătoare defecte sau cabluri USB defecte și nici nu încercați să le reparați.
- Așezați terminalul cu partea posterioară în încărcătorul fără fir (B). Consolele de prindere se închid automat, iar smartphone-ul este fixat.
- Procesul de încărcare începe de îndată ce este generat un câmp inductiv eficient. Culoarea ambelor **LED-uri de stare (2)** se schimbă în albastru. Starea actuală de încărcare este indicată pe terminalul dvs.
- În cazul în care nu poate fi realizată o conexiune prin inducție, modificați eventual poziția terminalului dvs. (B). În acest scop, consola de prindere inferioară poate fi scoasă în afară sau împinsă puțin înăuntru. Astfel, fixarea este garantată prin intermediul unei grile integrate.
- Procesul de încărcare este încheiat automat, atunci când acumulatorul terminalului dvs. este complet încărcat. **LED-urile de stare (2)** se sting.
- Scoateți terminalul din încărcătorul fără fir sau deconectați-l pe acesta din urmă de la alimentarea electrică.
- Pentru scoaterea smartphone-ului, atingeți unul dintre cele două butoane tactile de pe părțile laterale ale încărcătorului pentru deschiderea consolei de prindere.
- Datorită acumulatorului integrat, încărcătorul poate fi deschis și închis de mai multe ori chiar și după decuplarea alimentării cu curent.
- În cazul în care se găsesc obiecte metalice sau magnetice pe încărcător, prezența acestora este semnalizată prin aprinderea intermitentă alternativă în verde și albastru a LED-ului. După aceea, încărcătorul se oprește.



### Indicație - Bateria auto

La unele autovehicule se continuă alimentarea cu curent deși aprinderea este întreruptă. De aceea, deconectați produsul în caz de neutilizare de la rețeaua de bord, pentru a proteja bateria dvs. auto de descărcare.

## 5. Întreținerea și îngrijirea

Curățați produsul numai cu o lavetă ce nu lasă scame, ușor umezită și nu utilizați detergenți agresivi. Aveți grijă ca apa să nu pătrundă în produs.



### Indicație



Deconectați neapărat aparatul de la alimentarea electrică înainte de a-l curăța și în cazul unei neutilizări mai îndelungate.

## 6. Excluderea răspunderii

Hama GmbH & Co KG nu își asumă nicio răspundere sau garanție pentru daunele, ce rezultă din instalarea, montajul, utilizarea inadecvată a produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de utilizare și/sau a indicațiilor de securitate.

## 7. Date tehnice


### Încărcător auto fără fir

Intrare	5 V  max. 2,0 A 9 V  max. 1,67 A
Ieșire (în condiții optimizate)	max. 10W
Dimensiuni	72,5 x 116,5 x 55 mm

### Adaptor auto:

Tensiunea rețelei de bord	12V, 24V
Tensiunea/curentul de ieșire max.	3.6 - 6V  3 A 6 - 9V  2 A 9 - 12V  1.5 A
Puterea de ieșire totală	18 W max.

## 8. Declarație de conformitate

 Prin prezenta, Hama GmbH & Co KG, declară că tipul de echipamente radio [00201678] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:

[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00201678 -> Downloads.

Banda (benzile) de frecvențe	128 kHz
Puterea maximă	5,51 x 10 <sup>-10</sup> mW

**Ovládací prvky a indikace**

1. Vstup USB-C
2. Stavové LED
3. Dotykové tlačítko
4. Justovatelné nastavení výšky
5. Upevnění na větrací mřížce
6. Teleskopický držák s přísavkami

**LED indikace funkce**

Úsporný režim	svítí zeleně
Proces nabíjení	svítí modře
Konec nabíjení	vyp <sup>1)</sup>
Chybové hlášení	blikne několikrát střídavě zeleně-modře, potom zhasne

<sup>1)</sup> Indikace při ukončení nabíjení se může v závislosti na výrobci u některých koncových přístrojů lišit.

Děkujeme, že jste si vybrali výrobek Hama!

Najděte si čas a přečtěte si prosím nejprve následující pokyny a upozornění. Uchovejte tento návod k obsluze v dosahu na bezpečném, abyste do něj mohli v případě potřeby nahlédnout. Pokud výrobek prodáte, předejte tento návod k obsluze novému majiteli.

**1. Vysvětlení výstražných symbolů a pokynů****Nebezpečí zásahu elektrickým proudem** 

Tento symbol upozorňuje na nebezpečí při dotyku neizolovaných částí výrobku, které by mohly vést k nebezpečné napěti o takové síle, že hrozí nebezpečí poranění elektrickým proudem.

**Výstraha** 

Používá se pro označení bezpečnostních upozornění nebo pro upozornění na zvláštní nebezpečí a rizika.

**Upozornění** 

Používá se pro označení dalších informací nebo důležitých pokynů.

**2. Obsah balení**

- 1x bezdrátová nabíječka do motorového vozidla „FC10 Motion“ pro smartphony
- 1x držák na větrací mřížce
- 1x teleskopický držák s přísavkami
- 1x kabel USB-C
- 1x nabíječka do motorového vozidla
- tento návod k použití



### 3. Bezpečnostní pokyny

- Chraňte výrobek před znečištěním, vlhkostí a přehřátím a používejte ho pouze v suchém prostředí.
- Zabraňte pádu výrobku a výrobek nevystavujte silným otřesům.
- Výrobek neprovozujte mimo meze výkonu uvedené v technických údajích.
- Výrobek nepoužívejte na místech, kde je používání elektronických zařízení zakázáno.
- Dbejte na to, aby výrobek nebyl zakryt nějakou textilií, kovovými nebo jinými předměty, aby bylo možné zabránit škodám způsobeným přehřátím.
- Obalový materiál likvidujte ihned podle platných místních předpisů o likvidaci.
- Na produktu neprovádějte žádné změny. Ztratíte tím jakékoli nároky na záruční plnění.
- V případě viditelného poškození výrobek již dále nepoužívejte.
- Výrobek používejte výlučně k účelu, ke kterému byl stanoven.
- Výrobek nepoužívejte v bezprostřední blízkosti topení, jiných zdrojů horka nebo na přímém slunci.
- Výrobek používejte pouze v mírných klimatických podmínkách.
- Tento výrobek, stejně jako všechny elektrické produkty, nepatří do dětských rukou!
- Výrobek nepoužívejte ve vlhkém prostředí a zabraňte styku s vodou.
- Kabel neohýbejte a nelámejte.
- Při manipulaci s výrobkem nebo při montáži nikdy nepoužívejte násilí nebo velkou sílu.
- Při použití výrobku v silničním provozu dodržujte platné předpisy a pravidla silničního provozu.
- Dbejte na to, aby nebyly zakryty nebo omezeny žádné komponenty jako je airbag, bezpečnostní zóny, ovládací prvky, přístroje, atd. nebo výhled.
- Zkontrolujte před každou jízdou bezpečnou montáž výrobku.
- Při jízdě autem se nenechte rozptylovat Vaším produktem a neodvracejte svou pozornost od dopravní situace a dění ve svém okolí.
- Kabel ze zásuvky vytahujte přímo za vidlici a nikdy za šňůru.

#### Výstraha



Na výrobek nepokládejte žádné EC nebo podobné karty s magnetickými pásky, ani žádné magneticky citlivé předměty. Může dojít k poškození nebo ke smazání dat na kartách

#### Výstraha



Zajistěte, aby se na zadní straně vašeho koncového přístroje nenacházely žádné kovové části (např. kovová deska pro magnetické držáky). Kov se v oblasti indukčního nabíjecího přístroje velice silně zahřívá a může poškodit váš koncový přístroj a/nebo nabíječku.

#### Nebezpečí zásahu elektrickým proudem



- Výrobek neotvírejte a v případě poškození ho již dále nepoužívejte.
- Výrobek nepoužívejte, pokud je nabíjecí kabel, kabel adaptéru nebo síťové vedení poškozeno.
- Nepokoušejte se výrobek sami ošetřovat nebo opravovat. Veškeré úkony údržby přenechejte příslušnému odbornému personálu.

## 4. Uvedení do provozu a provoz

### Upozornění



- Aby bylo možné nabíjet váš koncový přístroj pomocí bezdrátové nabíječky, musí být tato kompatibilní s technologií indukčního nabíjení. Dodržujte pokyny uvedené v návodu k obsluze koncového zařízení.
- Respektujte, že pouzdra mobilních telefonů, kryty atd. a jiné materiály mezi bezdrátovou nabíječkou a zadní stranou vašeho koncového přístroje mohou ručit proces nabíjení nebo mu mohou dokonce zabránit.

### Upozornění – Palubní síť 12 V, 24 V



Přístroj je vhodný pro palubní síť 12 V a 24 V.

- Upevněte bezdrátovou nabíječku do motorového vozidla pomocí přiloženého **držáku na větrací mřížku** (5) na větrací mřížce nebo ji upevněte pomocí teleskopického držáku s přísavkami na čelním skle svého vozidla. Respektujte prosím, že přitom nesmí být omezen výhled.
- Přiložený USB-C kabel spojte s **USB-C vstupem** (1) bezdrátové nabíječky a s přiloženou USB nabíječkou do motorového vozidla.
- V případě aktivního napájení elektrickým proudem a po krátkém samotestu svítí obě **stavové LED** (2) zeleně.
- Nabíječka zkontroluje, zda se v držáku nachází nějaký smartphone. Pokud se v držáku žádný smartphone nenachází, nabíječka automaticky otevře přídržné třmínky.

### Výstraha



- Pro nabíjení používejte pouze vhodné nabíječky nebo USB přípojky.
- Defektní nabíjecí přístroje nebo USB připojení všeobecně již nepoužívejte a nepokoušejte se je opravovat.
- Položte své koncové zařízení zadní stranou do bezdrátové nabíječky (B). Přídržné třmínky automaticky zavrou a smartphone je zafixován.
- Proces nabíjení začne, jakmile bude vytvořeno účinné indukční pole. Barva obou **stavových LED** (2) se změní na modrou. Na vašem koncovém zařízení je zobrazen aktuální stav nabíjení.
- Pokud není možné vytvořit indukční spojení, změňte popř. polohu svého koncového zařízení (B). K tomuto je možné spodní přídržný třmínek trochu vytáhnout nebo zasunout. Fixace je přitom zaručena díky integrovanému rastrování.
- Proces nabíjení bude automaticky ukončen, pokud bude akumulátor vašeho koncového zařízení zcela nabitý. **Stavové LED** (2) zhasnou.
- Vezměte své koncové zařízení z bezdrátové nabíječky nebo ji odpojte od napájení elektrickým proudem.
- Pro odebrání smartphonu stiskněte jedno z obou dotykových tlačítek na boku na nabíječce, abyste mohli otevřít přídržné třmínky.
- Díky integrovanému akumulátoru je možné nabíječku i po odstranění přívodu proudu nadále několikrát otevřít a zavřít.
- Pokud se na nabíječce nacházejí kovové nebo magnetické předměty, je toto signalizováno střídavým svícením LED v zelené a modré barvě. Poté se nabíječka odpojí.

### Upozornění – autobaterie



U některých vozidel může dojít k tomu, že bude proud přiváděn i při vypnutém zapalování. Odpojte proto výrobek v případě nepoužívání síťového připojení, abyste chránili svou autobaterii před vybitím.

## 5. Údržba a čištění

Čistěte tento výrobek pouze lehkým hadříkem nepouštějícím vlákna a nepoužívejte agresivní čisticí prostředky. Dbejte na to, aby do výrobku nevnikla žádná voda.

### Upozornění



Před čištěním a při delším nepoužívání bezpodmínečně odpojte přístroj od sítě.

## 6. Vyloučení záruky

Společnost Hama GmbH & Co KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží a neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

## 7. Technické údaje

Bezdrátová nabíječka do motorového vozidla	
Vstup	5 V  max. 2,0 A 9 V  max. 1,67 A
Výstup (za optimálních podmínek)	max. 10 W
Rozměry	72,5 x 116,5 x 55 mm

Adaptér pro motorová vozidla:	
napětí palubní sítě	12V, 24V
Výstupní napětí/výstupní proud max.	3.6 - 6V  3 A 6 - 9V  2 A 9 - 12V  1.5 A
Výstupní napětí celkem	18 W max.

## 8. Prohlášení o shodě



Tímto společnost Hama GmbH & Co KG prohlašuje, že typ rádiového zařízení [00201678] je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:

[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00201678 -> Downloads.

Kmitočtové pásmo/kmitočtová pásma	128 kHz
Maximální vyzařovaný vysílací výkon	5,51 x 10 <sup>-10</sup> mW

**Ovládacie prvky a ukazovatele**

1. Vstup USB-C
2. Stavové LED
3. Dotykové tlačidlo
4. Nastaviteľné výškové prestavenie
5. Upevnenie vetracej mriežky
6. Teleskopický držiak s prísavkou

**LED ukazovateľ funkcie**

Pohotovostný režim	svieti nazeleno
Proces nabíjania	svieti na modro
Koniec nabíjania	vyp. <sup>1)</sup>
Hlásenie poruchy	viackrát striedavo zabliká zeleno-modrou, potom sa vypne

<sup>1)</sup> Ukazovateľ pri konci nabíjania sa môže na niektorých koncových zariadeniach líšiť, v závislosti od výrobcu.

Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre výrobok Hamal!

Vyhradte si čas na úplné prečítanie všetkých nasledujúcich pokynov a upozornení. Uchovajte tento návod na obsluhu pre prípadné budúce použitie. Pokiaľ zariadenie predáte, odovzdajte tento návod na obsluhu novému majiteľovi.

**1. Vysvetlenie výstražných symbolov a upozornení****Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom**

Tento symbol upozorňuje na nebezpečenstvo dotyku neizolovaných častí výrobku, ktoré sú eventuálne pod takým vysokým nebezpečným napätím, že hrozí nebezpečenstvo elektrického zásahu.

**Výstraha**

Tento symbol označuje bezpečnostné upozornenia, ktoré poukazujú na určité riziká a nebezpečenstvá.

**Upozornenie**

Tento symbol označuje dodatočné informácie alebo dôležité poznámky.

**2. Obsah balenia**

- 1x bezdrôtová nabíjačka do auta „FC10 Motion“ pre smartfóny
- 1x držiak na vetraciu mriežku
- 1x teleskopický držiak s prísavkou
- 1x kábel USB-C
- 1x nabíjačka do auta
- Tento návod na použitie

### 3. Bezpečnostné upozornenia

- Výrobok chráňte pred znečistením, vlhkosťou a prehriatím. Používajte ho iba v suchom prostredí.
- Výrobok chráňte pred pádmi a nevystavujte ho silným otrasom.
- Výrobok nepoužívajte mimo výkonostných limitov uvedených v technických údajoch.
- Výrobok nepoužívajte na miestach, kde je používanie elektronických zariadení zakázané.
- Dávajte pozor, aby výrobok nebol zakrytý textíliami, kovovými alebo inými predmetmi, pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu prehriatím.
- Obalový materiál hneď zlikvidujte podľa platných miestnych predpisov o likvidácii.
- Na výrobku nevykonávajte žiadne zmeny. V dôsledku toho stratíte akékoľvek nároky na záruku.
- V prípade viditeľného poškodenia výrobok ďalej nepoužívajte.
- Výrobok používajte iba na účel, pre ktorý je určený.
- Výrobok nepoužívajte v bezprostrednej blízkosti ohrievača, iných tepelných zdrojov alebo na priamom slnečnom žiarení.
- Výrobok používajte len v miernych klimatických podmienkach.
- Tento výrobok nepatrí do rúk deťom, rovnako ako všetky elektrické výrobky!
- Výrobok nepoužívajte vo vlhkom prostredí a vyvarujte sa striekajúcej vody.
- Kábel nezalamujte a nepritláčajte.
- Pri manipulácii s výrobkom a pri montáži nikdy nepoužívajte veľkú silu.
- Pri použití výrobku dodržiavajte platné predpisy a pravidlá cestnej premávky.
- Dbajte na to, aby neboli zakryté alebo obmedzené žiadne komponenty, ako je airbag, bezpečnostné a ovládacie prvky, zobrazovacie prístroje a pod., alebo výhľad.
- Pred každou jazdou skontrolujte bezpečnú montáž výrobku.
- Počas jazdy motorovým vozidlom sa nenechajte rozptyľovať vašim výrobkom a dbajte na dopravnú situáciu a okolité prostredie.
- Kábel zo zásuvky vyťahujte priamo za zástrčku a nikdy nie za kábel.

#### Výstraha

Na výrobok nekladte žiadne EC karty alebo podobné karty s magnetickými prúčkami, ani magneticky citlivé predmety. Údaje na kartách by sa mohli poškodiť alebo vymazať.



#### Výstraha

Zabezpečte, aby na zadnej strane vášho koncového zariadenia neboli žiadne kovové časti (napr. kovová platňa pre magnetický držiak). Ak sa kov v oblasti indukčnej nabíjačky veľmi silno zahrieva, môže poškodiť vaše koncové zariadenie a/alebo nabíjačku.



#### Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom

- Výrobok neotvárajte a v prípade poškodenia ho ďalej nepoužívajte.
- Výrobok nepoužívajte, ak sú poškodené nabíjací kábel, adaptérový kábel alebo sieťové vedenie.
- Nesnažte sa sami robiť na výrobku údržbu alebo opravy. Akékoľvek práce na údržbe prenechajte príslušnému odbornému personálu.



## 4. Uvedenie do používania a používanie

### Upozornenie

- Aby ste mohli vaše koncové zariadenie nabíjať pomocou bezdrôtovej nabíjačky, musí byť kompatibilné s technológiou indukčného nabíjania. K tomu si prečítajte návod na obsluhu vášho koncového zariadenia.
- Upozorňujeme, že puzdrá pre mobilné telefóny, kryty atď., a tiež ďalšie materiály medzi bezdrôtovou nabíjačkou a zadnou časťou vášho koncového zariadenia narúšajú alebo dokonca bránia procesu nabíjania.

### Upozornenie – Palubná elektrická sieť 12 V, 24 V

Nabíjačka je vhodná pre palubnú elektrickú sieť s napätím 12 V a 24 V.

- Upevnite bezdrôtovú nabíjačku do auta pomocou priloženého **držiaka na vetraciu mriežku (5)** na vetraciu mriežku alebo ju upevnite pomocou teleskopického držiaka s prísavkou na čelné sklo svojho auta. Dbajte o tom, aby ste pritom neobmedzili výhľad.
- Spojte priložený kábel USB-C so **vstupom USB-C (1)** bezdrôtovej nabíjačky a priloženou USB nabíjačkou do auta.
- Pri aktívnom napájaní a po krátkom samoteste svietia obidve **stavové LED (2)** nazeleno.
- Nabíjačka skontroluje, či sa v držiaku nachádza smartfón. Ak sa v držiaku nenachádza smartfón, automaticky otvorí strmene.

### Výstraha

- Na nabíjanie používajte iba vhodné nabíjačky alebo USB prípojky.
- Nepoužívajte poškodené nabíjačky alebo USB prípojky, a tiež sa ich nepokúšajte opraviť.
- Položte svoje koncové zariadenie zadnou stranou na bezdrôtovú nabíjačku (B). Strmene sa automaticky zatvoria a smartfón sa zafixuje.
- Proces nabíjania začína len čo sa vytvorí efektívne indukčné pole. Farba obidvoch **stavových LED (2)** sa zmení na modrú. Aktuálny stav nabíjania vidieť na vašom koncovom zariadení.
- Ak sa nedá vytvoriť indukčné pripojenie, skúste zmeniť polohu koncového zariadenia (B). Nato môžete trochu vytiahnuť alebo zasunúť dolný strmeň. Fixácia je pritom zaistená integrovanou západkou.
- Proces nabíjania sa končí automaticky, keď je batéria vášho koncového zariadenia nabitá naplno. **Stavové LED (2)** zhasnú.
- Zoberte svoje koncové zariadenie z bezdrôtovej nabíjačky alebo odpojte ju z napájania.
- Na odobratie smartfónu sa dotknite jedného z dotykových tlačidiel zboku na nabíjačke, aby ste otvorili strmene.
- Vďaka integrovanému akumulátoru sa dá nabíjačka aj po odpojení prívodu prúdu naďalej niekoľkokrát otvoriť a zatvoriť.
- Ak sa na nabíjačke nachádzajú kovové alebo magnetické predmety, signalizuje sa to striedavým svietením LED nazeleno a namodro. Následne sa nabíjačka vypne.

### Upozornenie – Autobatéria

Pri niektorých vozidlách môže dôjsť k tomu, že prívod prúdu zostane zachovaný napriek vypnutému zapaľovaniu. Preto, ak výrobok nepoužívate, odpojte ho od sieťového pripojenia, aby ste chránili autobatériu pred vybitím.

## 5. Údržba a starostlivosť

Na čistenie tohto výrobku používajte len navlhčenú utierku, ktorá nepúšťa vlákna a nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky. Dávajte pozor na to, aby do výrobku nevnikla voda.

### Upozornenie



Pred čistením a pri dlhšom nepoužívaní bezpodmienečne odpojte zariadenie zo siete.

## 6. Vylúčenie zodpovednosti

Hama GmbH & Co KG nepreberá žiadnu zodpovednosť a neposkytuje záruky za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerešpektovania návodu na obsluhu a/alebo bezpečnostných upozornení.

## 7. Technické údaje

Bezdrôtová nabíjačka do auta	
Vstup	5 V  max. 2,0 A 9 V  max. 1,67 A
Výstup (za optimalizovaných podmienok)	max. 10 W
Rozmery	72,5 x 116,5 x 55 mm

Adaptér do auta:	
Napätie palubnej elektrickej siete	12 V, 24 V
Výstupné napätie / výstupný prúd max.	3.6 - 6V  3 A 6 - 9V  2 A 9 - 12V  1.5 A
Výstupný výkon celkom	18 W max.

## 8. Vyhlásenie o zhode



Hama GmbH & Co KG týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [00201678] je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00201678 -> Downloads.

Frekvenčné pásmo / frekvenčné pásma	128 kHz
Vyžarovaný maximálny prenosový výkon	5,51 x 10 <sup>-10</sup> mW

## Elementos de comando e indicações

1. Entrada USB-C
2. LED de estado
3. Tecla tátil
4. Ajuste em altura ajustável
5. Fixação da grelha de ventilação
6. Suporte telescópico com ventosa

### Indicador de funções LED

Modo de espera	acesso a verde
Processo de carregamento	acesso a azul
Fim do carregamento	desligado <sup>1)</sup>
Indicação de erro	pisca várias vezes a verde-azul alternadamente, desligando-se de seguida

<sup>1)</sup> A indicação apresentada quando o carregamento termina pode variar em função do fabricante do equipamento terminal.

Muito obrigado por se ter decidido por este produto Hama!

Antes de utilizar o produto, leia atentamente todas as indicações e observações deste manual. Em seguida, guarde-o num local seguro, para o poder consultar sempre que necessário. Se transferir o produto para um novo proprietário, entregue também este manual de instruções.

## 1. Explicação dos símbolos de aviso e das observações

### Perigo de choque elétrico



Este símbolo chama a atenção para o perigo de toque em partes não isoladas do produto que podem ser condutoras de uma tensão perigosa e apresentar, assim, perigo de choque elétrico.

### Aviso



Este símbolo é utilizado para identificar informações de segurança ou para chamar a atenção para perigos e riscos especiais.

### Observação



Este símbolo é utilizado para identificar informações de segurança adicionais ou para assinalar observações importantes.

## 2. Conteúdo da embalagem

- 1x Carregador sem fios para automóvel "FC10 Motion" para smartphones
- 1x Suporte para grelha de ventilação
- 1x Suporte telescópico com ventosa
- 1x Cabo USB-C
- 1x Carregador para automóvel
- Este manual de instruções



### 3. Indicações de segurança

- Proteja o produto da sujidade, da humidade e do sobreaquecimento, e utilize-o unicamente em ambientes secos.
- Nunca deixe cair o produto, nem o submeta a choques fortes.
- Nunca utilize o produto fora dos limites de desempenho indicados nos dados técnicos.
- Nunca utilize o produto em áreas em que não sejam permitidos dispositivos eletrónicos.
- Para evitar danos provocados por um sobreaquecimento, certifique-se de que o produto não fique coberto por têxteis, objetos de metal ou outros objetos.
- Elimine imediatamente o material da embalagem em conformidade com as normas locais aplicáveis.
- Nunca introduza alterações no produto. Se o fizer, a garantia deixará de ser válida.
- Não utilize o produto se este apresentar danos visíveis.
- Utilize o produto exclusivamente para o fim a que se destina.
- Nunca utilize o produto diretamente ao pé de aquecimentos ou de outras fontes de calor, nem o exponha à incidência direta dos raios de sol.
- Utilize o produto sempre só em condições climáticas moderadas.
- Tal como qualquer outro dispositivo elétrico, este produto não pode ser manuseado por crianças!
- Nunca utilize o produto em ambientes húmidos e evite os salpicos de água.
- Não dobre nem esmague o cabo.
- Ao utilizar o produto ou montá-lo, nunca aplique força exagerada.
- Ao utilizar o produto, observe os regulamentos e a legislação nacionais em vigor para a circulação rodoviária.
- Assegure-se de que airbags, áreas de segurança, elementos de comando, instrumentos, etc. não sejam tapados ou a área de visão seja afetada.
- Antes de cada deslocação, certifique-se de que o produto está devidamente montado.
- Não se distraia com o produto durante a condução do veículo e tenha sempre atenção ao trânsito e ao meio circundante.
- Para desligar o cabo, faça-o sempre puxando a ficha e nunca puxando o próprio cabo.

#### Aviso

Nunca ponha cartões de multibanco ou semelhantes, com faixas magnéticas, nem objetos magneticamente sensíveis em cima do produto. As informações memorizadas na faixa magnética dos cartões poderão ser danificadas ou completamente apagadas



#### Aviso

Certifique-se de que não haja nenhuma peça metálica (como, por exemplo, placas metálicas para suportes magnéticos) na parte de trás do seu dispositivo. O metal aquece muito na zona do carregador de indução e pode danificar o seu dispositivo e/ou o carregador.



#### Perigo de choque elétrico

- Nunca abra o produto, nem o utilize caso esteja danificado.
- Não utilize o produto se o cabo de carregamento, o cabo adaptador ou o cabo de alimentação estiver danificado.
- Nunca tente manter ou reparar o produto. Qualquer trabalho de manutenção deve ser executado por técnicos especializados.



## 4. Colocação em funcionamento e operação

### Observação



- Para poder carregar o seu dispositivo com o carregador sem fios, este tem de ser compatível com a tecnologia de carregamento por indução. Consulte o manual de instruções do seu dispositivo para obter mais informações sobre este assunto.
- Lembre-se de que bolsas para o telemóvel, capas, etc., e outros materiais e objetos entre o carregador sem fios e a parte de trás do seu dispositivo podem perturbar ou mesmo impedir o carregamento.

### Nota – Rede de bordo 12 V, 24 V



O carregador está concebido para uma rede de bordo de 12 V e 24 V.

- Fixe o carregador sem fios para automóvel à grelha de ventilação por meio do **suporte para a grelha de ventilação** fornecido (5) ou fixe-o ao para-brisas do veículo por meio do suporte telescópico com ventosa. Certifique-se de que a visibilidade não fica comprometida.
- Ligue o cabo USB-C fornecido à **entrada USB-C** (1) do carregador sem fio e ao carregador USB para automóvel fornecido.
- Com a alimentação de energia ativada e após um breve autoteste, os dois **LED de estado** (2) acendem-se a vermelho.
- O carregador verifica se existe algum smartphone no suporte. Se não se encontrar nenhum smartphone no suporte, este abre automaticamente os estribos de retenção.

### Aviso



- Utilize apenas carregadores ou portas USB adequados para efetuar o carregamento.
- Nunca utilize um carregador ou portas USB danificados, nem os tente reparar.
- Coloque o seu dispositivo no carregador sem fios (B), com as costas voltadas para o carregador. Os estribos de retenção fecham-se automaticamente e o smartphone é fixado.
- O carregamento começa assim que for gerado um campo de indução eficaz. A cor dos dois **LED de estado** (2) muda para azul. O estado do carregamento é apresentado no seu dispositivo.
- Se não for possível gerar uma ligação de indução, experimente mudar a posição do seu dispositivo (B). Para tal, o estribo de retenção inferior pode ser ligeiramente recolhido ou avançado. A fixação é assegurada por um entalhe integrado.
- O carregamento termina automaticamente assim que a bateria do seu dispositivo ficar com a carga completa. Os **LED de estado** (2) apagam-se.
- Retire o seu dispositivo do carregador sem fios ou desligue-o da corrente.
- Para retirar o smartphone, toque numa das duas teclas táteis na lateral do carregador, para abrir os estribos de retenção.
- Graças ao acumulador de energia integrado, o carregador pode ser aberto e fechado algumas vezes mesmo depois de retirada a alimentação de tensão.
- Se houver objetos metálicos ou magnéticos em cima do carregador, tal é sinalizado por meio de uma luz intermitente dos LED a verde e azul. O carregador desliga-se de seguida.

### Indicação – Bateria do veículo



Em alguns veículos, pode dar-se o caso de a alimentação de tensão se manter mesmo com a ignição desligada. Assim sendo, sempre que o produto não estiver a ser utilizado, desligue-o da rede, a fim de proteger a bateria do veículo contra uma descarga.

## 5. Manutenção e conservação

Limpe o produto apenas com um pano sem pelos ligeiramente humedecido e não utilize produtos de limpeza agressivos. Certifique-se de que não penetre água no produto.

### Observação








Antes de limpar o seu dispositivo, e quando não o for utilizar por um período prolongado, desligue-o impreterivelmente da alimentação elétrica/corrente.

## 6. Exclusão de responsabilidade


A Hama GmbH & Co KG declina toda e qualquer responsabilidade ou garantia por danos decorrentes da instalação, da montagem ou do manuseamento incorretos do produto e/ou do incumprimento das instruções de utilização e/ou das informações de segurança.

## 7. Dados técnicos

Carregador sem fios para automóvel	
Entrada	5 V  máx. 2,0 A 9 V  máx. 1,67 A
Saída (em condições otimizadas)	máx. 10 W
Dimensões	72,5 x 116,5 x 55 cm

Adaptador para automóvel:	
tensão de rede de bordo	12 V, 24 V
Tensão/corrente de saída máx.	3.6 - 6V  3 A 6 - 9V  2 A 9 - 12V  1.5 A
Potência de saída total	18 W máx.

## 8. Declaração de conformidade

 A Hama GmbH & Co KG declara por esta via que o equipamento de rádio do modelo [00201678] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00201678 -> Downloads.

Banda de frequências/bandas de frequências	128 kHz
Potência máxima transmitida	5,51 x 10 <sup>-10</sup> mW

## Manöverelement och indikeringar

1. USB-C-ingång
2. Statuslysdiod
3. Touchknapp
4. Justerbar höjdställning
5. Fäste fläktgaller
6. Teleskopisk sugkoppshållare

### Lysdiodernas funktioner

Viloläge	lyser med grönt sken
Laddningsprocess	lyser med blått sken
Laddning klar	av <sup>1)</sup>
Felmeddelande	blinkar omväxlande grön-blått flera gånger, sedan slås den av

<sup>1)</sup> Indikeringen att laddningen är klar kan avvika för vissa slutenheter av tillverkarskäl.

Tack för att du valt att köpa en Hamaprodukt!

Ta dig tid och läs först igenom de följande anvisningarna och informationen helt och hållet. Förvara sedan den här bruksanvisningen på en säker plats för att kunna titta i den när det behövs. Om du gör dig av med apparaten ska du lämna bruksanvisningen till den nya ägaren.

## 1. Förklaring av varningssymboler och hänvisningar

### Fara för elektrisk stöt



Denna symbol hänvisar till fara vid beröring av oisolerade produktdelar som kan ha en så pass hög spänning att det finns risk för elektrisk stöt.

### Varning



Används för att markera säkerhetsanvisningar eller för att rikta uppmärksamheten mot speciella faror och risker.

### Information



Används för att markera ytterligare information eller viktig information.

## 2. Förpackningens innehåll

- 1 trådlös KFZ- laddare „FC10 Motion“ för smartphone
- 1 hållare för ventilationsgaller
- 1 teleskopisk sugkoppshållare
- 1 USB-C-kabel
- 1 laddare för bil
- denna bruksanvisning

### 3. Säkerhetsanvisningar

- Skydda produkten mot smuts, fukt och överhettning och använd den bara i torra utrymmen.
- Tappa inte produkten och utsätt den inte för kraftiga vibrationer.
- Använd inte produkten utöver de kapacitetsgränser som anges i tekniska data.
- Använd inte produkten inom områden där elektroniska apparater inte är tillåtna.
- Produkten får inte övertäckas med textilier, metall eller andra föremål eftersom den då kan skadas av överhettning.
- Återvinn förpackningsmaterialet direkt enligt de lokala återvinningsbestämmelserna.
- Gör inga förändringar på produkten. Då förlorar du alla garantianspråk.
- Fortsätt inte använda produkten om den har uppenbara skador.
- Använd endast produkten för det avsedda ändamålet.
- Använd inte produkten i omedelbar närhet av värmeelement, andra värmekällor eller i direkt solsken.
- Använd endast produkten under normala väderförhållanden.
- Precis som alla elektriska apparater ska även denna förvaras utom räckhåll för barn!
- Använd inte produkten i fuktig miljö och undvik vattenstänk.
- Kabeln får inte klämmas eller bockas.
- Använd aldrig våld eller onormal kraft när produkten hanteras och monteras.
- Följ de gällande, lokala föreskrifterna och lagarna för vägtrafiken när produkten används.
- Se till att inga komponenter som airbagen, säkerhetsområden, reglage, instrument etc. är övertäckta eller att sikten begränsas.
- Kontrollera att produkten sitter säkert fast före varje körning.
- Låt dig inte distraheras av din produkt när du kör, och var uppmärksam på trafiken och omgivningen kring dig.
- Håll i kontakten när du drar ur kabeln, håll aldrig i kabeln.

#### Varning



Lägg inga kreditkort eller liknande kort med magnetremsa eller magnetiskt känsliga föremål på produkten. Informationen i korten kan skadas eller raderas helt

#### Varning



Se till att det inte finns några metallföremål (t.ex. metallplatta för magnethållare) på baksidan av din slutenhet. Metallen blir mycket varm av induktionsladdarens fält och kan skada din slutenhet och/veller laddaren.

#### Fara för elektrisk stöt



- Öppna inte produkten och fortsätt inte att använda den om den är skadad.
- Använd inte produkten om laddkabeln, adapterkabeln eller nätkabeln är skadade.
- Försök inte serva eller reparera produkten själv. Överlåt allt servicearbete till behörig fackpersonal.

## 4. Första start och användning

### Information



- För att din slutenhet ska kunna laddas med den trådlösa laddaren måste den vara kompatibel med induktionsladdningstekniken. Se bruksanvisningen för din slutenhet.
- Observera att telefonväskor, fodral och liknande samt andra material mellan laddaren och baksidan på din slutenhet kan störa laddningen eller hindra den helt.

### Information – fordonets elnät 12 V, 24 V



Laddaren är avsedd för ett fordonselnät med 12 V och 24 V.

- Fäst den trådlösa billaddaren med hjälp av den medföljande **hållaren för ventilationsgallret** (5) i ventilationsgallret eller fäst den på bilens vindruta med hjälp av den teleskopiska sugkoppshållaren. Se till att detta inte försämrar sikten.
- Anslut den medföljande USB-C-kabeln till **USB-C-ingången** (1) på den trådlösa laddaren och den medföljande USB-billaddaren.
- När strömförsörjningen är aktiv och efter ett kort självtest lyser de två **statuslysdioderna** (2) med grönt sken.
- Laddaren kontrollerar om det finns en smartphone i hållaren. Om det inte finns någon smartphone i hållaren öppnas hållarbygelns automatiskt.

### Varning



- Använd bara lämpliga laddare eller USB-anslutningar för laddning.
- Trasiga laddare eller USB-anslutningar ska generellt inte används, och försök inte reparera dem.
- Placera nu din slutenhet med baksidan i den trådlösa laddaren (B). Hållarbygelns stängs automatiskt och smarttelefonen fixeras.
- Laddningsprocessen börjar så snart ett effektivt induktionsfält har byggts upp. Färgen på de båda **statuslysdioderna** (2) växlar till blått. Den aktuella laddningsnivån visas på din slutenhet.
- Prova att flytta din slutenhet (B) till ett annat läge om ingen induktionsanslutning kan upprättas. Härför kan den nedre hållarbygelns dras ut lite eller skjutas in. Fixeringen säkerställs av en integrerad spärr.
- Laddningsprocessen avslutas automatiskt när batteriet i din slutenhet är helt laddat. **Statuslysdioderna** (2) slocknar.
- Ta bort slutenheten från den trådlösa laddaren eller koppla bort den från strömförsörjningen.
- För att ta bort din smartphone trycker du på en av de två touchknapparna på sidan av laddaren för att öppna hållarbygelns.
- Tack vare den integrerade strömlagringen kan laddaren fortfarande öppnas och stängas några gånger även efter att strömförsörjningen har tagits bort.
- Om det finns metalliska eller magnetiska föremål på laddaren indikeras detta genom att lysdioderna lyser omväxlande i grönt och blått. Därefter kopplas laddaren från.

### Information – bilbatteri



I vissa fordon kan det hända att strömtillförseln kvarstår trots att tändningen har slagits av. Koppla därför loss produkten från fordonets elnät när du har stängt av motorn, så skyddar du bilbatteriet från att laddas ur.

## 5. Service och skötsel

Använd endast en luddfri, lätt fuktad trasa för att rengöra produkten och använd inga aggressiva rengöringsmedel. Se till att det inte kommer in vatten i produkten.

### Information



Koppla bort apparaten från nätet innan du rengör den och om du inte ska använda den under en längre tid.

## 6. Garantifriskrivning

Hama GmbH & Co KG övertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på felaktig installation, montering och felaktig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetsinformationen inte följs.

## 7. Tekniska data

Trådlös billaddare	
Ingång	5V  max. 2,0 A 9V  max. 1,67 A
Utgång (vid optimala förhållanden)	max. 10 W
Mått	72,5 × 116,5 × 55 mm

Biladapter:	
Spänning i fordonets elnät	12V, 24V
Max. utgångsspänning/-ström	3.6 - 6V  3 A 6 - 9V  2 A 9 - 12V  1.5 A
Total uteffekt	18 W max.

## 8. Försäkran om överensstämmelse



Härmed försäkrar Hama GmbH & Co KG, att denna typ av radioutrustning [00201678] överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:

[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00201678 -> Downloads.

Frekvensband	128 kHz
Max. sändareffekt	$5,51 \times 10^{-10}$ mW

## Элементы управления и индикаторы

1. Вход USB-C
2. Светодиодные индикаторы состояния
3. Датчик касания
4. Регулировка высоты
5. Крепление для вентиляционной решетки
6. Телескопический держатель-присоска

### Светодиодная индикация

Режим ожидания	Светится зеленым
Процесс зарядки	Непрерывно горит синим
Окончание процесса зарядки	выкл. <sup>1)</sup>
Сообщение об ошибке	Несколько раз мигает попеременно зеленым и синим, затем выключается

<sup>1)</sup> У окончных устройств некоторых производителей индикация окончания процесса зарядки может отличаться от описанной здесь.

Благодарим вас за то, что вы выбрали продукт Nana!

Перед использованием внимательно прочтите следующие инструкции и указания. Храните данное руководство по эксплуатации в надежном месте, чтобы в случае необходимости у вас всегда был доступ к нему. При продаже устройства передайте руководство новому владельцу.

## 1. Пояснения к предупреждающим знакам и указаниям

### Опасность поражения электрическим током



Данный символ указывает на опасность соприкосновения с незащищенными частями изделия под напряжением, которое может привести к поражению электрическим током.

### Предупреждение



Используется для обозначения указаний по технике безопасности или для акцентирования внимания на особых опасностях и рисках.

### Примечание



Используется для дополнительного обозначения информации или важных указаний.

## 2. Комплект поставки

- 1 беспроводное автомобильное зарядное устройство FC10 Motion для смартфонов
- 1 крепление для вентиляционной решетки
- 1 телескопический держатель-присоска
- 1 кабель USB-C
- 1 автомобильное зарядное устройство
- Данное руководство по эксплуатации



### 3. Указания по технике безопасности

- Не допускайте загрязнения изделия, защищайте его от влаги и перегрева. Не используйте изделие при высокой влажности.
- Избегайте падения изделия и не подвергайте его сильным вибрациям.
- При использовании изделия не допускайте превышения предела мощности, указанного в технических характеристиках.
- Не применяйте в запретных зонах.
- Не накрывайте изделие тканью, металлическими или иными предметами во избежание его перегрева.
- Сразу утилизируйте упаковочный материал согласно действующим местным предписаниям по утилизации.
- Не вносите в изделие конструктивные изменения. В результате этого любые гарантийные обязательства теряют свою силу.
- Запрещается эксплуатировать неисправное изделие.
- Используйте изделие исключительно в предусмотренных целях.
- Не используйте изделие в непосредственной близости от систем отопления, других источников тепла или под прямыми солнечными лучами.
- Используйте изделие только при приемлемых климатических условиях.
- Данное изделие, как и все электрические приборы, следует беречь от детей!
- Не используйте изделие во влажной среде, избегайте брызг.
- Не сгибайте и не пережимайте кабель.
- При эксплуатации изделия и его установке никогда не прикладывайте чрезмерные усилия.
- Во время дорожного движения соблюдайте местные нормативы и законы.
- Запрещается препятствовать обзору, а также функциональности подушек безопасности, органов управления, приборов и т. д.
- Перед каждой поездкой проверяйте надежность установки изделия.
- Эксплуатация изделия не должна отвлекать от вождения автомобиля, дорожного движения и окружающей обстановки.
- Отключая провод от электросети, держите за штекер, а не за провод.

#### Предупреждение



Не кладите на изделие банковские и аналогичные карты с магнитной полосой, а также чувствительные к магнитному полю предметы. Это может привести к повреждению карт или удалению сохраненной на них информации.

#### Предупреждение



Убедитесь, что на обратной стороне вашего оконечного устройства нет металлических элементов (например, металлической пластины для магнитного держателя). Металл очень сильно нагревается в поле индукционного зарядного устройства и может повредить зарядное устройство.

#### Опасность поражения электрическим током



- Не вскрывайте изделие и не используйте его при наличии повреждений.
- Не используйте изделие, если повреждены кабель для зарядки, кабель адаптера или шнур питания.
- Не пытайтесь самостоятельно выполнять техническое обслуживание или ремонт изделия. Ремонт разрешается производить только квалифицированному персоналу.

## 4. Ввод в эксплуатацию и работа

### Примечание



- Чтобы зарядить оконечное устройство с помощью беспроводного зарядного устройства, оно должно быть совместимо с технологией индукционной зарядки. Соблюдайте соответствующие указания руководства по эксплуатации вашего оконечного устройства.
- Примите во внимание, что чехлы для мобильных телефонов, накладки и иные материалы, используемые между беспроводным зарядным устройством и обратной стороной вашего оконечного устройства могут вызвать неполадки в процессе зарядки или помешать зарядке.

### Указание — бортовая сеть 12 В, 24 В



Зарядное устройство предназначено для бортовой сети 12 В и 24 В.

- Прикрепите беспроводное автомобильное зарядное устройство к вентиляционной решетке автомобиля с помощью прилагаемого **крепления для вентиляционной решетки** (5) или на лобовом стекле автомобиля с помощью телескопического держателя-присоски. При этом обзор не должен быть ограничен.
- Соедините прилагаемый кабель USB-C со **входом USB-C** (1) на беспроводном зарядном устройстве и с прилагаемым зарядным автомобильным USB-устройством.
- При активном электропитании и после короткой самодиагностики оба **светодиодных индикатора состояния** (2) горят зеленым.
- Зарядное устройство проверяет, находится ли смартфон в креплении. Если смартфона в креплении нет, зарядное устройство автоматически открывает зажим.

### Предупреждение



- Разрешается использовать для зарядки только совместимые зарядные устройства и USB-разъемы.
- Не используйте неисправные зарядные устройства или USB-разъемы и не пытайтесь их ремонтировать.
- Положите оконечное устройство в беспроводное зарядное устройство (В) обратной стороной. Зажимы автоматически закрываются, смартфон фиксируется.
- Процесс зарядки начинается тогда, когда установлено активное индукционное поле. Цвет двух **светодиодных индикаторов состояния** (2) изменится на синий. Текущий уровень заряда указан на вашем оконечном устройстве.
- Если индукционное соединение не устанавливается, можно изменить положение оконечного устройства (В). Для этого можно слегка вытянуть или задвинуть нижний зажим. При этом фиксация будет обеспечиваться встроенным фиксатором.
- Процесс зарядки автоматически завершается, когда аккумулятор оконечного устройства полностью заряжен. **Светодиодные индикаторы состояния** (2) погаснут.
- Отсоедините оконечное устройство от беспроводного зарядного устройства или отключите устройство от электропитания.
- Для извлечения смартфона коснитесь одного из двух датчиков касания сбоку на зарядном устройстве, чтобы открыть зажимы.
- Благодаря встроенному электрическому аккумулятору зарядное устройство может несколько раз открываться и закрываться даже после прекращения подачи питания.
- Если на зарядном устройстве находятся металлические или магнитные предметы, светодиоды попеременно горят зеленым и синим. Затем зарядное устройство отключается.

### Указание — автомобильный аккумулятор



В некоторых автомобилях подача питания сохраняется несмотря на выключенное зажигание. Поэтому при неиспользовании отключайте изделие от бортовой сети, чтобы предотвратить разрядку автомобильного аккумулятора.

## 5. Техническое обслуживание и уход

Очищайте изделие только с помощью слегка влажной безворсовой салфетки; не используйте агрессивные чистящие средства. Следите за тем, чтобы в устройство не попадала вода.





### Примечание




Перед очисткой и при длительном неиспользовании обязательно отключайте устройство от сети.

## 6. Исключение ответственности

Hama GmbH & Co. KG не несет ответственности за повреждения, возникшие в результате ненадлежащей установки, монтажа и ненадлежащего использования изделия или несоблюдения требований руководства по эксплуатации и/или указаний по технике безопасности.

## 7. Технические характеристики

Беспроводное автомобильное зарядное устройство	
Вход	5 В  макс. 2,0 А 9 В  макс. 1,67 А
Выход (при оптимальных условиях)	макс. 10 Вт
Размеры	72,5 x 116,5 x 55 мм

Автомобильный адаптер	
Напряжение бортовое сети	12 В, 24 В
Макс. выходное напряжение/выходной ток	3.6 - 6В  3 А 6 - 9В  2 А 9 - 12В  1.5 А
Общая выходная мощность	макс. 18 Вт

## 8. Сертификат соответствия



Настоящим компания Hama GmbH & Co KG заявляет, что радиооборудование типа [00201678] отвечает требованиям директивы 2014/53/ЕС. С полным текстом декларации о соответствии требованиям ЕС можно ознакомиться здесь:

[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00201678 -> Downloads.

Диапазон/диапазоны частот	128 кГц
Максимальная излучаемая мощность	$5,51 \times 10^{-10}$ мВт

**Елементи за управление и индикатори**

1. USB-C вход
2. Светодиоди за статус
3. Сензорни бутони
4. Регулируема настройка на височината
5. Закрепване на вентилационната решетка
6. Телескопичен държач с вендуза

**LED функционален индикатор**

Режим на готовност	свети в зелено
Процес на зареждане	свети в синьо
Край на зареждането	изкл. <sup>1)</sup>
Съобщение за грешка	мига многократно редуващо се в зелено и синьо, след това се изкл.

<sup>1)</sup> Индикацията в края на зареждането може да се различава при някои от крайните устройства по производствени причини.

Благодарим Ви, че сте избрали продукт на Nana!

Отделете време и прочете изцяло следващите инструкции и указания. След това запазете това ръководство за експлоатация на сигурно място, за да можете да правите справки в него при нужда. Ако продадете уреда, предайте това ръководство за експлоатация на новия собственик.

**1. Обяснение на предупредителни символи и указания****Опасност от токов удар**

Този символ указва опасност при допир с неизолирани части на продукта, които евентуално провеждат опасно напрежение, което е толкова високо, че съществува опасност от токов удар.

**Предупреждение**

Използва се, за да обозначава указание за безопасност или за да насочи вниманието към конкретни опасности и рискове.

**Указание**

Използва се, за да обозначава допълнителна информация или важни указания.

**2. Съдържание на опаковката**

- 1x Безжично зарядно устройство за автомобил „FC10 Motion“ за смартфони
- 1x Държач за вентилационна решетка
- 1x Телескопичен държач с вендуза
- 1x USB-C кабел
- 1x Зарядно устройство за автомобил
- Това ръководство за експлоатация

### 3. Указания за безопасност

- Пазете продукта от замърсяване, влага и прегряване и го използвайте само в суха среда.
- Не позволявайте на продукта да пада и не го излагайте на силни вибрации.
- Не използвайте продукта извън неговите граници на мощността, посочени в техническите данни.
- Не използвайте продукта в зони, в които не са разрешени електронни продукти.
- Внимавайте izdelieto да не бъде покривано с текстил, метални или други предмети, за да бъдат избегнати повреди от прегряване.
- Изхвърлете опаковъчния материал веднага съгласно действащите на място разпоредби за изхвърляне на отпадъци.
- Не правете промени в уреда. Така ще загубите право на всякакви гаранционни претенции.
- Не продължавайте да използвате продукта, ако той има очевидни повреди.
- Използвайте продукта само за предвидената цел.
- Не използвайте продукта в непосредствена близост до отоплителни уреди, други източници на топлина или на директна слънчева светлина.
- Използвайте продукта само при умерени климатични условия.
- Подобно на всички електрически продукти, този продукт не бива да попада в ръцете на деца!
- Не използвайте продукта във влажна среда и избягвайте водни пръски.
- Не пречупвайте и не притискайте кабела.
- При работа с продукта и при монтаж никога не прилагайте усилие или голяма сила.
- При употреба на продукта в движението по пътищата важат разпоредбите на Закона за движението по пътищата.
- Внимавайте компоненти като еърбег, предпазни зони, елементи за обслужване, инструменти и т. н. или видимостта да не бъдат покрити или ограничени.
- Проверявайте преди всяко пътуване сигурния монтаж на продукта.
- При пътуване с моторно превозно средство не се разсейвайте чрез продукта и следете пътната обстановка и обкръжението.
- За изключване на кабела дърпайте директно щекера и никога кабела.

#### Предупреждение

Не зареждайте ЕС или други подобни карти с магнитна лента, както и чувствителни на магнитно действие предмети върху продукта. Данните от картата могат да бъдат повредени или изтрити



#### Предупреждение

Уверете се, че по гърба на Вашето крайно устройство няма метални предмети (например метална плоча за магнитен държач). Металът се нагрява много силно в полето на устройството за индукционно зареждане и може да повреди крайното Ви устройство и/или устройството за зареждане.



#### Опасност от токов удар

- Не отваряйте продукта и при повреда не продължавайте да го използвате.
- Не използвайте продукта, ако са повредени кабелът за зареждане, кабелът на адаптера или мрежовият кабел.
- Не се опитвайте сами да обслужвате или ремонтирате продукта. Оставете всякаква техническа поддръжка на компетентните специалисти.



## 4. Пускане в действие и работа

### Указание



- За да можете да заредите Вашето крайно устройство с безжичното устройство за зареждане, то трябва да бъде съвместимо с технологията за индуктивно зареждане. За тази цел спазвайте указанията от ръководството за употреба на Вашето крайно устройство.
- Обърнете внимание, че калъфите за телефони, покритията и т.н. и други материали между безжичното устройство за зареждане и гърба на Вашето крайно устройство нарушават процеса на зареждане и дори могат да го предотвратят.

### Указание – бордова мрежа 12 V, 24 V



Зарядното устройство е подходящо за бордова мрежа с 12 V и 24 V.

- Закрепете безжичното зарядно устройство за автомобил чрез приложения **държач за вентилационна решетка (5)** към вентилационната решетка или го закрепете с помощта на телескопичния държач с вендуза към предното стъкло на автомобила Ви. Моля, внимавайте по този начин да не се наруши видимостта.
- Свържете приложения USB-C кабел с **USB-C входа (1)** на безжичното зарядно устройство и с приложеното USB зарядно устройство за автомобил.
- При активно електрозахранване и след кратка самопроверка двата **светодиода за статус (2)** светват в зелено.
- Зарядното устройство проверява дали в държача има смартфон. Ако в държача няма смартфон, това автоматично отваря захващащата скоба.

### Предупреждение



- За зареждане използвайте само подходящи зарядни устройства или USB изводи.
- По принцип не използвайте дефектни зарядни устройства или USB изводи и не се опитвайте да ги поправяте.
- Поставете Вашето крайно устройство с гърба надолу в безжичното зарядно устройство (B). Захващащата скоба се затваря автоматично и смартфонът се фиксира.
- Процесът на зареждане започва, когато бъде създадено индукционно поле. Цветът на двата **светодиода за статус (2)** превключва към синьо. Актуалният статус на зареждане се показва на Вашето крайно устройство.
- Ако не може да се установи индукционна връзка, при нужда променете позицията на Вашето устройство (B). За целта долната захващаща скоба може леко да се изтегли или да се прибере. При това фиксирането се осигурява чрез интегрирана блокировка.
- Процесът на зареждане прекъсва автоматично, когато акумулаторната батерия на Вашето крайно устройство бъде напълно заредена. **Светодиодите за статус (2)** угасват.
- Извадете крайното си устройство от безжичното зарядно устройство или го разединете от електрозахранването.
- За изваждане на смартфона докоснете един от двата сензорни бутона от страни на зарядното устройство, за да отворите захващащата скоба.
- Чрез интегрирания акумулатор зарядното устройство може да се отвори и затвори още няколко пъти дори след спиране на електроподаването.
- Ако в близост до зарядното устройство се намират метални или магнитни предмети, това се сигнализира чрез редуващо се светване на светодиодите в зелено и синьо. След това зарядното устройство се изключва.

### Указание – автомобилен акумулатор



При някои автомобили захранването с ток може да продължи въпреки изключено подаване на контакт. Затова разединете продукта от мрежовата връзка, когато няма да го използвате, за да предпазите автомобилния си акумулатор от разреждане.

## 5. Техническо обслужване и поддръжка

Почиствайте този продукт само с леко навлажнена кърпа без власинки и не използвайте агресивни почистващи препарати. Внимавайте да не попада вода в продукта.

### Указание



Непременно разединете уреда от мрежата преди почистването и когато няма да се използва за по-дълго време.

## 6. Изключване на отговорност

Hama GmbH & Co KG не поема отговорност или гаранция за повреди, които са резултат от неправилна инсталация, монтаж и употреба на продукта или от неспазване на ръководството за експлоатация и/или на указанията за безопасност.

## 7. Технически данни


### Безжично зарядно устройство за автомобил

Вход	5V  макс. 2,0 A 9V  макс. 1,67 A
Изход (при оптимизирани условия)	макс. 10W
Размери	72,5 x 116,5 x 55 mm

### Адаптер за автомобил:

Напрежение на бордовата мрежа	12V, 24V
Изходно напрежение/ток макс.	3.6 - 6V  3 A 6 - 9V  2 A 9 - 12V  1.5 A
Обща изходна мощност	18 W макс.

## 8. Декларация за съответствие

 С настоящото Hama GmbH & Co KG декларира, че типът на радиооборудването [00201678] съответства на Директива 2014/53/ЕС. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е на разположение на следния интернет адрес:

[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00201678 -> Downloads.

Честотна лента/честотни ленти	128 kHz
Максимална излъчвателна мощност	5,51 x 10 <sup>-10</sup> mW

**Στοιχεία χειρισμού και ενδείξεις**

1. Είσοδος USB-C
2. Λυχνίες κατάστασης LED
3. Κουμπί αφής
4. Προσαρμόσιμη ρύθμιση ύψους
5. Στερέωση γρίλιας εξαερισμού
6. Τηλεσκοπική βάση βεντούζας

**Λυχνία λειτουργίας LED**

Αναμονή	ανάβει πράσινο
Διαδικασία φόρτισης	αναμμένο σταθερά μπλε
Τέλος φόρτισης	από <sup>1)</sup>
Μήνυμα σφάλματος	αναβοσβήνει εναλλάξ πολλές φορές πράσινο και μπλε χρώμα και μετά απενεργοποιείται

<sup>1)</sup> Η ένδειξη μπορεί να διαφέρει σε ορισμένες συσκευές στο τέλος της φόρτισης, ανάλογα με τον κατασκευαστή.

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα προϊόν της Hama!

Αρχικά, αφιερώστε λίγο χρόνο για να διαβάσετε τις παρακάτω οδηγίες και υποδείξεις. Στη συνέχεια, φυλάξτε το εγχειρίδιο οδηγιών σε ασφαλές μέρος για μελλοντική χρήση, αν χρειαστεί. Εάν δώσετε τη συσκευή σε άλλο άτομο, θα πρέπει να παραδώσετε το εγχειρίδιο οδηγιών στον νέο ιδιοκτήτη.

**1. Επεξήγηση προειδοποιητικών συμβόλων και υποδείξεων****Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας**

Το συγκεκριμένο σύμβολο υποδεικνύει τον κίνδυνο επαφής με εξαρτήματα του προϊόντος που δεν έχουν μόνωση και τα οποία μπορεί να διαπερνά επικίνδυνη τάση τέτοιου ύψους, ώστε να υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

**Προειδοποίηση**

Επισημαίνει προειδοποιήσεις ασφαλείας ή εφιστά την προσοχή σας σε ιδιαίτερους κινδύνους και ρίσκα.

**Υπόδειξη**

Επισημαίνει πρόσθετες πληροφορίες ή σημαντικές υποδείξεις.

**2. Περιεχόμενο συσκευασίας**

- 1x ασύρματος φορτιστής αυτοκινήτου „FC10 Motion” για smartphone
- 1x βάση για γρίλιες εξαερισμού
- 1x τηλεσκοπική βάση βεντούζας
- 1x καλώδιο USB-C
- 1x φορτιστής αυτοκινήτου
- το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών



### 3. Προειδοποιήσεις ασφαλείας

- Προστατεύετε το προϊόν από την ακαθαρσία, υγρασία και υπερθέρμανση και χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε ξηρά περιβάλλοντα.
- Μην αφήνετε το προϊόν να πέφτει και μην το εκθέτετε σε ισχυρούς κραδασμούς.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εκτός των ορίων απόδοσής του που αναφέρονται στα τεχνικά στοιχεία.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περιοχές όπου δεν επιτρέπονται ηλεκτρονικές συσκευές.
- Φροντίστε το προϊόν να μην καλύπτεται από υφάσματα, μεταλλικά ή άλλα αντικείμενα, για να αποφύγετε τη ζημιά από υπερθέρμανση.
- Απορρίψτε τα υλικά συσκευασίας αμέσως, σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς για την απόρριψη.
- Μην προβαίνετε σε τροποποιήσεις του προϊόντος. Κατ' αυτόν τον τρόπο, παύει να ισχύει η εγγύηση.
- Μη συνεχίζετε να χρησιμοποιείτε το προϊόν όταν παρουσιάσει προφανείς βλάβες.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά και μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό χρήσης του.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε θερμαντικά σώματα, άλλες πηγές θέρμανσης ή στην άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε ήπιες κλιματικές συνθήκες.
- Το συγκεκριμένο προϊόν, όπως και όλα τα ηλεκτρικά προϊόντα, πρέπει να φυλάσσεται μακριά από τα παιδιά!
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε υγρό περιβάλλον και αποφεύγετε τις σταγόνες νερού.
- Μην τσακίζετε και μη μαγκώνετε το καλώδιο.
- Μη χρησιμοποιείτε βία ή πολλή δύναμη κατά τον χειρισμό και τη συναρμολόγηση του προϊόντος.
- Κατά τη χρήση του προϊόντος λάβετε υπόψη τους τοπικούς κανονισμούς και νόμους που ισχύουν για την οδική κυκλοφορία.
- Προσέξτε ώστε να μην παρεμποδίζεται η χρήση εξαρτημάτων όπως ο αερόσακος, οι περιοχές ασφαλείας, τα στοιχεία χειρισμού, τα όργανα κ.λπ.
- Ελέγχετε πριν από κάθε χρήση την ασφαλή συναρμολόγηση του προϊόντος.
- Κατά την οδήγηση με αυτοκίνητο, μην αφήνετε το προϊόν να αποσπάσει την προσοχή σας και προσέξτε την κυκλοφορία γύρω σας.
- Για να βγάλετε το καλώδιο από την πρίζα, τραβήξτε το φικ και ποτέ το καλώδιο.

#### Προειδοποίηση



Μην τοποθετείτε τραπεζικές ή παρόμοιες κάρτες με μαγνητικές ταινίες ούτε και αντικείμενα με ευαισθησία στους μαγνήτες πάνω στο προϊόν. Τα δεδομένα της κάρτας μπορεί να υποστούν φθορά ή να διαγραφούν

#### Προειδοποίηση



Βεβαιωθείτε ότι στην πίσω πλευρά της συσκευής σας δεν υπάρχουν μεταλλικά εξαρτήματα (π.χ. μεταλλική πλάκα για μαγνητική θήκη). Το μέταλλο θερμαίνεται πολύ στο πεδίο του επαγωγικού φορτιστή και μπορεί να βλάψει τη συσκευή ή/και τον φορτιστή σας.

#### Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας



- Μην ανοίγετε το προϊόν και μη συνεχίζετε να το χρησιμοποιείτε, αν έχουν προκληθεί ζημιές.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν έχουν υποστεί ζημιά το καλώδιο φόρτισης, το καλώδιο του μετασχηματιστή ή το καλώδιο του ρεύματος.
- Μην επιχειρήσετε να προβείτε μόνοι σας σε εργασίες συντήρησης ή επισκευής στο προϊόν. Οι εργασίες συντήρησης πρέπει να γίνονται από εξειδικευμένα άτομα.

#### 4. Θέση σε λειτουργία και λειτουργία

##### Υπόδειξη



- Για να φορτίσετε τη συσκευή σας με ασύρματο φορτιστή, πρέπει να είναι συμβατή με την τεχνολογία επαγωγικής φόρτισης. Ανατρέξτε στις οδηγίες λειτουργίας της τερματικής συσκευής σας.
- Λάβετε υπόψη ότι οι θήκες κινητών, το κάλυμμα κ.λπ. και άλλα υλικά ανάμεσα στον ασύρματο φορτιστή και την πίσω πλευρά της συσκευής σας μπορεί να παρέμβουν ή και να εμποδίσουν τη διαδικασία φόρτισης.

##### Υπόδειξη – υποδοχή ρεύματος 12 V, 24 V



Ο φορτιστής είναι κατάλληλος για υποδοχή ρεύματος με 12 V και 24 V.

- Στερεώστε τον ασύρματο φορτιστή αυτοκινήτου με την παρεχόμενη **βάση για γρίλιες εξαιρισμού (5)** στις γρίλιες εξαιρισμού ή στερεώστε τον στο παρμπρίζ του οχήματός σας, χρησιμοποιώντας την τηλεσκοπική βάση βεντούζας. Βεβαιωθείτε ότι δεν επηρεάζεται η ορατότητα.
- Συνδέστε το παρεχόμενο καλώδιο USB-C με την **είσοδο USB-C (1)** του ασύρματου φορτιστή και τον παρεχόμενο φορτιστή KFZ-USB.
- Όταν παρέχεται ρεύμα και μετά από ένα σύντομο αυτοέλεγχο, ανάβουν πράσινο και οι δύο **λυχνίες κατάστασης LED (2)**.
- Ο φορτιστής ελέγχει εάν υπάρχει smartphone στη θήκη. Εάν δεν υπάρχει smartphone στη θήκη, ανοίγουν αυτόματα οι αγκύλες συγκράτησης.

##### Προειδοποίηση



- Για τη φόρτιση χρησιμοποιείτε μόνο κατάλληλους φορτιστές ή υποδοχές USB.
- Μη χρησιμοποιείτε γενικά ελαττωματικούς φορτιστές ή θύρες USB και μην προσπαθείτε να τα επισκευάσετε.
- Τοποθετήστε τη συσκευή σας με την πίσω πλευρά της στον ασύρματο φορτιστή (B). Οι αγκύλες συγκράτησης κλείνουν αυτόματα και το smartphone στερεώνεται.
- Η διαδικασία φόρτισης ξεκινά όταν δημιουργηθεί ενεργό επαγωγικό πεδίο. Το χρώμα και των δύο **λυχνιών κατάστασης LED (2)** γίνεται μπλε. Η τρέχουσα κατάσταση της φόρτισης εμφανίζεται στη συσκευή.
- Εάν δεν δημιουργηθεί επαγωγική σύνδεση, αλλάξτε τη θέση της συσκευής σας (B), εάν χρειάζεται. Για το σκοπό αυτό, μπορείτε να τραβήξετε τις κάτω αγκύλες συγκράτησης προς τα έξω ή να τις ωθήσετε λίγο προς τα μέσα. Η στερέωση είναι εγγυημένη χάρη σε ένα ενσωματωμένο πλέγμα.
- Η διαδικασία φόρτισης ολοκληρώνεται αυτόματα, όταν φορτιστεί πλήρως η επαναφορτιζόμενη μπαταρία της συσκευής σας. Οι **λυχνίες κατάστασης LED (2)** σβήνουν.
- Αφαιρέστε τη συσκευή σας από τον ασύρματο φορτιστή ή αποσυνδέστε την από την παροχή ρεύματος.
- Για να αφαιρέσετε το smartphone, αγγίξτε ένα από τα δύο κουμπιά αφής στο πλαίσιο του φορτιστή, ώστε να ανοίξετε τις αγκύλες συγκράτησης.
- Χάρη στην ενσωματωμένη αποθήκευση ρεύματος, ο φορτιστής μπορεί να ανοίξει και να κλείσει πολλές φορές, ακόμα και μετά την αφαίρεση του τροφοδοτικού.
- Εάν βρίσκονται μεταλλικά ή μαγνητικά αντικείμενα στον φορτιστή, οι λυχνίες λειτουργίας LED αναβοσβήνουν εναλλάξ πράσινο και μπλε. Στη συνέχεια, ο φορτιστής απενεργοποιείται.



### Υπόδειξη - Μπαταρία αυτοκινήτου

Σε ορισμένα οχήματα, ενδέχεται να παρέχεται ρεύμα παράλο που η μίζα είναι σβηστή. Για τον λόγο αυτό, απουσιάζετε το προϊόν από την υποδοχή ρεύματος εάν δεν το χρησιμοποιείτε, για να προστατεύσετε την μπαταρία του αυτοκινήτου σας από την εκφόρτιση.

### 5. Συντήρηση και φροντίδα

Καθαρίστε το προϊόν με ένα ελαφρώς υγρό πανί που δεν αφήνει χνούδια. Μην χρησιμοποιείτε ισχυρά καθαριστικά. Φροντίστε να μην εισέλθει νερό στο προϊόν.



### Υπόδειξη

Πριν από τον καθαρισμό και εάν δεν τη χρησιμοποιείτε για μεγάλο χρονικό διάστημα, απουσιάζετε τη συσκευή οπωσδήποτε από το δίκτυο.

### 6. Αποποίηση ευθύνης

Η Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές οι οποίες προκλήθηκαν από εσφαλμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση, από εσφαλμένη χρήση του προϊόντος ή από μη τήρηση του εγχειριδίου οδηγιών ή/και των προειδοποιήσεων ασφαλείας.

### 7. Τεχνικά χαρακτηριστικά

ΑΣΥΡΜΑΤΟΣ ΦΟΡΤΙΣΤΗΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ	
Είσοδος	5V  max. 2,0 A 9V  max. 1,67 A
Έξοδος (με βελτιωμένες συνθήκες)	μέγ. 10 W
Διαστάσεις	72,5 x 116,5 x 55 mm

ΑΝΤΑΠΤΟΡΑΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ:	
Τάση υποδοχής ρεύματος	12V, 24V
Μέγ. τάση/ρεύμα εξόδου	3.6 - 6V  3 A 6 - 9V  2 A 9 - 12V  1.5 A
Συνολική ισχύς εξόδου	έως 18 W

### 8. Δήλωση συμμόρφωσης



Με την παρούσα ο/η Hama GmbH & Co KG, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [00201678] πληροί την οδηγία 2014/53/EU. Το ολοκληρωμένο κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ είναι διαθέσιμο στις εξής ηλεκτρονικές ιστοσελίδες:

[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00201678 -> Downloads.

Ζώνη συχνότητας / Ζώνες συχνότητας	128 kHz
Μέγιστη εκπεμπόμενη ισχύς	5,51 x 10 <sup>-10</sup> mW

## Kumanda elemanları ve göstergeler

1. USB-C girişı
2. Durum LED'leri
3. Dokunmatik düğme
4. Ayarlanabilir yükseklik ayarı
5. Havalandırma ızgarası sabitlemesi
6. Teleskopik vantuzlu tutucu

### LED fonksiyon göstergesi

Bekleme modu	yeşil yanar
Şarj işlemi	mavi yanar
Şarj işlemi sonu	kapalı <sup>1)</sup>
Hata mesajı	birçok kez dönüşümlü olarak yeşil mavi yanıp söner, daha sonra söner

<sup>1)</sup> Şarj işlemi sonundaki gösterge bazı nihai cihazlarda üreticiye bağlı olarak farklılık gösterebilir.

Bir Hama ürününü tercih ettiğiniz için çok teşekkür ederiz!

Biraz zaman ayırıp aşağıdaki talimat ve açıklamaları tamamen okuyun. Gerekğinde tekrar başyurmak için bu kullanım kılavuzunu daha sonra güvenli bir yerde muhafaza edin. Cihazı devretmeniz durumunda bu kullanım kılavuzunu da ürünün yeni sahibine teslim edin.

## 1. Uyarı sembollerinin ve uyarıların açıklaması

### Elektrik çarpması tehlikesi

Bu sembol, elektrik çarpması riski oluşturacak kadar yükseklikte tehlikeli bir gerilim taşıyabilecek, ürünün yalıtılmamış parçalarıyla temas riskini belirtir.



### Uyarı

Güvenlik açıklamalarını işaretlemek veya özel tehlikelere ve risklere karşı dikkat çekmek için kullanılır.



### Açıklama

Ek olarak bilgileri veya önemli açıklamaları işaretlemek için kullanılır.



## 2. Paket içeriği

- 1x akıllı telefonlar için kablosuz araç şarj cihazı "FC10 Motion"
- 1x havalandırma ızgarası tutucusu
- 1x teleskopik vantuzlu tutucu
- 1x USB-C kablosu
- 1x araç şarj cihazı
- bu kullanım kılavuzu

### 3. Güvenlik açıklamaları

- Ürünü kir, nem ve aşırı ısınmaya karşı koruyun ve sadece kuru ortamlarda kullanın.
- Ürünü düşürmeyin ve sert darbelere maruz bırakmayın.
- Ürünü, teknik verilerde belirtilen performans sınırlarının dışında çalıştırmayın.
- Ürünü elektronik cihazların kullanılmasına izin verilmeyen alanlarda kullanmayın.
- Aşırı ısınma nedeniyle hasarları önlemek için cihazın üzerinin kumaş, metal veya başka nesnelere ile örtülmediğinden emin olun.
- Ambalaj malzemesini derhal yerel imha yönetmeliklerine göre imha edin.
- Üründe herhangi bir değişiklik yapmayın. Aksi takdirde her türlü garanti talebiniz kaybolur.
- Hasarlı olduğu açıkça görünen ürünleri çalıştırmayın.
- Ürünü sadece öngörülen amaç için kullanın.
- Ürünü ısıtıcının, diğer ısı kaynaklarının hemen yakınında veya doğrudan güneş ışığında çalıştırmayın.
- Ürünü sadece ılıman iklim koşullarında kullanın.
- Bu ürün, tüm elektrikli ürünler gibi, çocukların eline geçmemelidir!
- Ürünü sıcak, ıslak veya çok nemli bir ortamda kullanmayın ve üzerine su püskürtmemeye dikkat edin.
- Kabloyu bükmeyin ve ezmeyin.
- Ürünü monte ederken asla zorlamayın veya çok fazla kuvvet kullanmayın.
- Bu ürünü kullanırken geçerli yerel trafik kurallarına ve yasalarına dikkat edin.
- Hava yastığı, güvenlik alanları, kumanda elemanları, aletler vs. gibi bileşenlerin veya görüş alanının kapalı ya da kısıtlı olmamasına dikkat edin.
- Her sürüşten önce ürünün güvenli montajını kontrol edin.
- Motorlu bir araç ile sürüş esnasında dikkatinizin üründen dolayı dağılmasına izin vermeyin ve trafiğin durumuna ve çevrenize dikkat edin.
- Kabloyu çıkartmak için asla kabloyu tutarak değil, daima fişi tutarak çekin.

#### Uyarı



Bankamatik kartları veya manyetik şerit olan benzer kartları ve manyetik olarak hassas nesnelere cihaza yerleştirmeyin. Kartlardaki veriler zarar görebilir veya silinebilir

#### Uyarı



Nihai cihazınızın arka tarafında metal parçaların (örn. manyetik tutucu için metal plaka) bulunmadığından emin olun. Metal, endüktif şarj cihazının alanında aşırı ısınır ve nihai cihazınıza ve/veya şarj cihazına hasar verebilir.

#### Elektrik çarpması tehlikesi



- Ürünü açmayın ve hasar görmesi durumunda çalıştırmaya devam etmeyin.
- Şarj kablosu, adaptör kablosu veya şebeke kablosu arızalı olan ürünü kullanmayın.
- Ürünün bakımını veya onarımını kendiniz yapmaya çalışmayın. Tüm bakım çalışmalarını yetkili usta personele yaptırın.

#### 4. İşletime alma ve çalıştırma

##### Açıklama

- Nihai cihazınızı kablosuz şarj cihazı üzerinden şarj edebilmek için, bunun endüktif şarj teknolojisi ile uyumlu olması gerekir. Bunun için nihai cihazınızın kullanım kılavuzunu dikkate alın.
- Cep telefonu çantalarının, kılıfların vs. ve kablosuz şarj cihazı ile nihai cihazınızın arka tarafı arasındaki diğer materyallerin şarj işlemini rahatsız ettiğini ve hatta engellediğini dikkate alın.

##### Açıklama – Araç elektrik aksamı 12 V, 24 V

Şarj cihazı 12 V ve 24 V'lik araç elektrik aksamı için uygundur.

- Kablosuz araç şarj cihazını, birlikte verilen **havalandırma ızgarası tutucusu** üzerinden (5) havalandırma ızgarasına takın veya bir teleskopik vantuzlu tutucu yardımıyla aracınızın ön camına sabitleyin. Lütfen, bunun görüşünüzü etkilemeyeceğine dikkat edin.
- Ekteki USB-C kablosunu kablosuz şarj cihazının **USB-C-girişine** (1) ve birlikte verilen araç şarj cihazına bağlayın.
- Etkin güç kaynağında ve kısa bir kendi kendine testten sonra her iki **durum LED'i** (2) yeşil yanar.
- Şarj cihazı, tutucuda bir akıllı telefon olup olmadığını kontrol eder. Tutucuda akıllı telefon olmadığında, tutucuyu otomatik olarak açar.

##### Uyarı

- Şarj için yalnızca uygun şarj cihazları veya USB bağlantılarını kullanın.
- Genel olarak arzalı şarj cihazlarını veya USB portlarını artık kullanmayın ve bunları tamir etmeye çalışmayın.
- Nihai cihazınızın arka tarafını kablosuz şarj cihazına (B) yerleştirin. Braket otomatik olarak kapanır ve akıllı telefon sabitletir.
- Etkili bir endüktif alan oluştuğunda şarj işlemi başlar. Her iki **durum LED'inin** (2) rengi maviye dönüşür. Güncel şarj durumu, nihai cihazınızda gösterilir.
- Bir endüktif bağlantı oluşturulamıyorsa, gerekirse nihai cihazınızın (B) konumunu değiştirin. Bunun için alt braket biraz çekilebilir veya itilebilir. Sabitleme, entegre bir kilitleme ile sağlanır.
- Nihai cihazınızın şarjı tamamen dolduğunda şarj işlemi otomatik olarak sonlandırılır. **Durum - LED'leri** (2) söner.
- Nihai cihazınızı kablosuz şarj cihazından alın veya güç kaynağından ayırın.
- Akıllı telefonu çıkarmak için, braketi açmak için şarj cihazının yan tarafındaki iki dokunmatik düğmeden birine dokunun.
- Entegre güç depolama sayesinde, şarj cihazı güç kaynağı çıkarıldıktan sonra bile birkaç kez açılıp kapanmaya devam edebilir.
- Şarj cihazında bulunan metal veya manyetik nesnelere, LED'lerin dönüşümlü olarak yeşil ve mavi yanıp sönmesi ile bildirilir. Ardından şarj cihazı kapanır.

##### Açıklama – Araç aküsü

Bazı araçlarda kontakın kapalı olmasına rağmen kaynaktan elektrik beslenmesi mümkündür. Bu nedenle araç akünüzü deşarj olmaya karşı korumak için ürünü, kullanılmadığında şebeke bağlantısından ayırın.

## 5. Bakım ve koruma

Bu ürünü sadece tüy bırakmayan, hafif nemli bir bezle temizleyin ve sert temizlik maddeleri kullanmayın. Ürüne suyun girmemesine dikkat edin.

### Açıklama



Temizlemeden önce ve uzun süre kullanılmayacaksa cihazı mutlaka şebekeden ayırın.

## 6. Sorumluluktan muafiyet

Hama GmbH & Co KG, ürünün yanlış kurulumu, montajı ve yanlış kullanımı ya da kullanım kılavuzunun ve/veya güvenlik açıklamalarının dikkate alınmaması sonucu kaynaklanan hasarlar için hiçbir sorumluluk veya garanti sağlamayı kabul etmez.

## 7. Teknik veriler

Kablosuz araç şarj cihazı	
Giriş	5V  maks. 2,0 A 9V  maks. 1,67 A
Çıkış (optimize koşullarda)	maks. 10W
Ölçüler	72,5 x 116,5 x 55 cm

Araç adaptörü:	
Araç elektrik aksamı gerilimi	12V, 24V
Maks. çıkış gerilimi / akımı	3.6 - 6V  3 A 6 - 9V  2 A 9 - 12V  1.5 A
Toplam çıkış performansı	18 W maks.

## 8. Uygunluk beyanı

İş bu belge ile Hama GmbH & Co KG kablosuz sistem tipin [00201678] 2014/53/AB sayılı yönetmeliğe uygun olduğunu beyan eder. AB Uygunluk Beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinde incelenebilir:

[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00201678 -> İndirmeler.

Frekans bandı/frekans bantları	128 kHz
İletilen maksimum radyo frekans gücü	5,51 x 10 <sup>-10</sup> mW

**Käyttöelementit ja näytöt**

1. USB-C-tulo
2. Tila-LEDit
3. Painonäppäin
4. Korkeuden säätö
5. Kiinnitys tuuletusrilään
6. Teleskooppipidike imukupilla

**LED-toimintinäyttö**

Standby	palaa vihreänä
Lataus	palaa sinisenä
Lataus päättynyt	pois päältä <sup>1)</sup>
Virheilmoitus	vilkkuu useita kertoja vuoron perään vihreänä ja sinisenä, ja sammuu sitten

<sup>1)</sup> Ilmoitus latauksen päättyessä voi valmistajasta riippuen vaihdella joissain päätelaitteissa.

Suurkiitos, että valitsit Hama-tuotteen.

Varaa aikaa ja lue seuraavat ohjeet ensin kokonaan läpi. Säilytä sen jälkeen tämä käyttöohje varmassa paikassa, jotta voit tarvittaessa tarkistaa siitä eri asioita. Jos luovut laitteesta, anna tämä käyttöohje sen mukana uudelle omistajalle.

**1. Varoitusmerkkien ja ohjeiden selitykset****Sähköiskun vaara**

Tämä merkki viittaa tuotteen eristämättömien osien kosketuksesta aiheutuvaan vaaraan, joka saattaa aiheuttaa niin suuren jännitteen, että on olemassa sähköiskun vaara.

**Varoitus**

Niillä merkitään turvallisuusohjeet ja kiinnitetään huomio erityisiin vaaroihin ja riskeihin.

**Huomautus**

Käytetään lisätietojen tai tärkeiden ohjeiden merkitsemiseen.

**2. Pakkauksen sisältö**

- 1 x johdoton moottoriajoneuvon laturi "FC10 Motion" älypuhelimia varten
- 1 x tuuletusriläpidike
- 1 x teleskooppipidike imukupilla
- 1 x USB-C-kaapeli
- 1 x moottoriajoneuvon laturi
- Tämä käyttöohje



### 3. Turvallisuusohjeet

- Suojaa tuotetta lialta, kosteudelta ja ylikuumentumiselta ja käytä sitä vain kuivissa tiloissa.
- Älä anna laitteen pudota äläkä altista sitä voimakkaalle värinälle.
- Älä käytä tuotetta sen teknisissä tiedoissa ilmoitettujen suorituskykyrajojen ulkopuolella.
- Älä käytä tuotetta alueilla, joilla elektroniikkalaitteet eivät ole sallittuja.
- Vältäaksesi ylikuumentumisen aiheuttamat vauriot varmista, ettei tuotetta ole peitetty tekstiileillä, metallilla tai muilla esineillä.
- Hävitä pakkausmateriaalit heti paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.
- Älä tee mitään muutoksia laitteeseen. Muutosten tekeminen johtaa kaikkien takuuoikeuksien menettämiseen.
- Älä jatka tuotteen käyttöä, jos se on ilmeisesti vaurioitunut.
- Käytä tuotetta vain sen käyttötarkoituksen mukaisesti.
- Älä käytä tuotetta lämmityslaitteiden ja muiden lämmönlähteiden välittömässä läheisyydessä tai suorassa auringonsäteilyssä.
- Käytä tuotetta vain kohtuullisissa ilmasto-olosuhteissa.
- Pidä tämä tuote kaikkien muiden sähkölaitteiden tavoin poissa lasten ulottuvilta!
- Älä käytä tuotetta kosteassa ympäristössä äläkä anna veden roiskua sen päälle.
- Älä taita tai purista johtoa.
- Älä käytä tuotetta käsitellessäsi ja sen asennuksessa koskaan väkivaltaa tai suurta voimaa.
- Kun tuotetta käytetään tieliikenteessä, on noudatettava voimassa olevia tieliikennelain säädöksiä.
- Huomioi, että komponentteja, kuten turvatyynyä, turva-alueita, ohjauslaitteita, mittareita tai näkyvyyttä, ei saa peittää eikä rajoittaa.
- Tarkasta tuotteen hyvä pito ennen jokaista ajoa.
- Älä anna tuotteen viedä huomiotasi ajoneuvon ajamisesta ja tarkkaile liikennettä ja ympäristöä.
- Irrota johto aina vetämällä pistokkeesta, ei koskaan johdosta.

#### Varoitus



Älä aseta tuotteen päälle pankki- tai muita kortteja, joissa on magneettiraita, tai muita magneettisesti herkkiä esineitä. Kortin tiedot voivat vaurioitua tai hävitä

#### Varoitus



Varmista, ettei päätelaitteesi takasivulla ole metalliosia (esim. magneettipidikkeen metallilievyy). Metalli kuumentuu erittäin voimakkaasti induktiolaturin kentässä ja voi vaurioittaa päätelaitteesi ja/tai laturia.

#### Sähköiskun vaara



- Älä avaa tuotetta äläkä jatka sen käyttöä, jos se on vaurioitunut.
- Älä käytä tuotetta, jos latausjohto, sovittimen johto tai virtajohto on vaurioitunut.
- Älä yritä huoltaa tai korjata tuotetta itse. Jätä huoltotyöt pätevälle henkilöstölle.

## 4. Käyttöönotto ja käyttö

### Huomautus



- Voidaksesi ladata päätelaitteesi johdottomalla laturilla, on sen oltava yhteensopiva induktiivisen latausteknologian kanssa. Noudata päätelaitteesi käyttöohjetta.
- Huomaa, että kännykkälaukut, -kuoret jne. ja muut johdottoman laturin ja päätelaitteen takasivun välissä olevat materiaalit voivat häiritä latausta tai jopa estää sen.

### Huomautus – Ajoneuvoverkko 12 V, 24 V



Laturi sopii 12 V:n ja 24 V:n ajoneuvoverkoille.

- Kiinnitä johdoton moottoriajoneuvon laturi oheisella **tuuletusrililäpidikkeellä** (5) tuuletusrililään tai kiinnitä se teleskooppipidikkeellä ja imukupilla ajoneuvosi tuulilasiin. Varmista, ettei tämä rajoita näkyvyyttä.
- Liitä oheinen USB-C-kaapeli johdottoman laturin **USB-C-tuloon** (1) ja oheiseen USB-autolaturiin.
- Kun virransyöttö on aktiiviinen ja lyhyt itsetesti suoritettu, palavat molemmat **Status-LEDit** (2) vihreinä.
- Laturi tarkistaa, onko pidikkeessä älypuhelin. Mikäli pidikkeessä ei ole älypuhelin, avaa se pidikkeet automaattisesti.

### Varoitus



- Käytä lataamiseen vain sopivia latureita tai USB-portteja.
- Älä käytä viallisia latureita tai USB-liitäntöjä äläkä yritä korjata niitä.
- Aseta päätelaitteesi takasivu johdottomaan laturiin (B). Pidikkeet sulkeutuvat automaattisesti ja älypuhelin pidetään paikoillaan.
- Lataus alkaa heti, kun tehokas induktiokenttä on muodostunut. Molempien **Tila-LEDien** (2) väri vaihtuu siniseksi. Latauksen nykytilanne näytetään päätelaitteellasi.
- Muuta tarvittaessa päätelaitteen (B) asentoa, mikäli induktiioyhteyttä ei voida muodostaa. Tee tämä vetämällä alemmaa pidikettä hieman ulospäin tai työntämällä sitä sisäänpäin. Integroitu rasteri pitää huolen paikoillaan pitämisestä.
- Lataaminen päätetään automaattisesti, kun päätelaitteesi akku on ladattu täyteen. **Tila-LEDit** (2) sammuvat.
- Poista päätelaitteesi johdottomalta laturilta tai irrota laturi virtalähteestä.
- Poista älypuhelin koskettamalla yhtä laturin sivulla olevaa painonäppäintä avataksesi pidikkeen.
- Integroidun virtapankin voimalla laturi voidaan edelleen avata ja sulkea muutamia kertoja virtasyötön irrottamisenkin jälkeen.
- Mikäli laturin päällä on metallisia tai magneettisia esineitä, ilmoitetaan siitä vuoron perään vihreinä ja sinisinä vilkkuvilla LEDeillä. Laturi kytkeytyy lopuksi pois päältä.

### Vinkki – auton akku



Joissain ajoneuvoissa virtasyöttö säilyy sammutetusta sytytyksestä huolimatta. Irrota siksi tuote verkosta kun sitä ei käytetä ja suoja näin autosi akkua purkautumiselta.

## 5. Hoito ja huolto

Puhdista tuote ainoastaan nukattomalla, kevyesti kostutetulla liinalla, älä käytä voimakkaita puhdistusaineita. Varmista, ettei tuotteeseen pääse vettä.

### Huomautus



Irrota laite ehdottomasti sähköverkosta ennen puhdistamista ja jos sitä ei aiota käyttää pitkään aikaan.

## 6. Vastuuvapauslauseke

Hama GmbH & Co KG ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta asennuksesta ja tuotteen käytöstä tai käyttöohjeen ja/tai turvallisuusohjeiden vastaisesta toiminnasta.

## 7. Tekniset tiedot

Johdoton moottoriajoneuvon laturi	
Tulo	5 V  maks. 2,0 A 9 V  maks. 1,67 A
Lähtö (optimoiduissa olosuhteissa)	maks. 10 W
Mitat	72,5 x 116,5 x 55 mm

Moottoriajoneuvosovitin:	
Ajoneuvoverkkojännite	12 V, 24 V
Lähtöjännite / -virta maks.	3,6 - 6V  3 A 6 - 9V  2 A 9 - 12V  1,5 A
Antoteho yhteensä	18 W maks.

## 8. Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Hama GmbH & Co KG vakuuttaa, että radiolaitetyyppi [00201678] on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internet-osoitteessa:

[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00201678 -> Downloads.

Taajuusalue/taajuusalueet	128 kHz
Suurin mahdollinen lähetysteho	$5,51 \times 10^{-10}$ mW




# ***hama***

**Hama GmbH & Co KG**  
**86652 Monheim / Germany**

## **Service & Support**

 [www.hama.com](http://www.hama.com)

 +49 9091 502-0

**D** **GB**



All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

00201678/10.23